



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 176 (XX) — Nr. 807

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 3 decembrie 2008

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
182. — Ordonanță de urgență pentru ratificarea Contractului de credit în cadrul Facilității de cofinanțare CSNR dintre România și Banca Europeană de Investiții, semnat la București la 24 noiembrie 2008 .....	2
Contract de credit în cadrul Facilității de cofinanțare CSNR între România și Banca Europeană de Investiții .....	3–30
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
3.507. — Ordin al ministrului economiei și finanțelor privind prospectele de emisiune ale certificatelor de trezorerie cu discount și ale obligațiunilor de stat de tip benchmark, aferente lunii decembrie 2008 .....	30–32

**ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****ORDONAȚĂ DE URGENȚĂ****pentru ratificarea Contractului de credit în cadrul Facilității de cofinanțare CSNR  
dintre România și Banca Europeană de Investiții, semnat la București la 24 noiembrie 2008**

Având în vedere:

— condițiile curente de lichiditate redusă pe piețele financiare internaționale, precum și diminuarea interesului investitorilor pentru plasamente în instrumente financiare cu grad ridicat de risc, fapt ce a determinat majorarea semnificativă a costurilor împrumuturilor de stat, atât pe plan extern, cât și intern;

— necesitatea asigurării de urgență a surselor de finanțare a deficitului bugetar, ținând seama de lichiditatea redusă pe piața internă, precum și

— condițiile financiare ale creditului negociate cu Banca Europeană de Investiții și aprobate prin memorandum în ședința Guvernului din data de 19 noiembrie 2008, și disponibilitatea Băncii Europene de Investiții de a elibera o primă tranșă în valoare de până la 250 milioane euro până la sfârșitul anului 2008, urmând ca alocarea acestuia pentru proiecte de investiții eligibile (în sectoarele transport, mediu și creșterea competitivității economice) să se realizeze ulterior efectuării tragerii (*ex-post*),

și luând în considerare faptul că toate aceste elemente constituie o situație extraordinară, a cărei reglementare nu poate fi amânată,

în temeiul art. 115 alin. (4) din Constituția României, republicată,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Art. 1. — Se ratifică Contractul de credit în cadrul Facilității de cofinanțare CSNR dintre România și Banca Europeană de Investiții, semnat la București la 24 noiembrie 2008, denumit în continuare, *Contract*, în valoare de 1.000.000.000 euro, destinat cofinanțării contribuției de la bugetul de stat a programelor de investiții eligibile pentru asistență nerambursabilă UE (programe operaționale sectoriale — transport, mediu, creșterea competitivității economice) și finanțării de programe prioritare care nu beneficiază de asistență nerambursabilă UE.

Art. 2. — Proiectele eligibile cuprinse în programele de investiții prevăzute la art. 1 urmează să fie agreeate cu Banca Europeană de Investiții pe parcursul implementării Contractului.

Art. 3. — (1) Tragerile din credit se efectuează de către Ministerul Economiei și Finanțelor, pe baza raportărilor privind progresul înregistrat în implementarea proiectelor de investiții prevăzute la art. 1, potrivit cheltuielilor eligibile efectuate în cadrul proiectelor, conform procedurilor convenite cu Banca Europeană de Investiții, și vor fi utilizate conform legislației în vigoare.

(2) În vederea efectuării tragerilor și transmiterii raportărilor către Banca Europeană de Investiții, Ministerul Economiei și

Finanțelor va încheia acorduri subsidiare cu ordonatorii principali de credite în subordinea cărora funcționează autoritățile de management care implementează programele operaționale sectoriale — transport, mediu și creșterea competitivității economice.

(3) Plata serviciului datoriei publice aferent creditului, respectiv rambursarea creditului, a dobânzilor, comisioanelor și altor costuri aferente se realizează din sume alocate anual de la bugetul de stat în bugetul Ministerului Economiei și Finanțelor — „Acțiuni generale”.

Art. 4. — (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Economiei și Finanțelor, de comun acord cu Banca Europeană de Investiții, să introducă, pe parcursul utilizării creditului, în raport cu condițiile concrete de derulare a Contractului, amendamente la conținutul acestuia, care nu sunt de natură să majoreze obligațiile financiare ale României față de Banca Europeană de Investiții sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la Contract convenite cu Banca Europeană de Investiții, conform alin. (1), se aprobă prin hotărâre a Guvernului.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

p. Ministrul economiei și finanțelor,  
**Cătălin Doica**,  
secretar de stat

p. Ministrul mediului și dezvoltării durabile,  
**Silviu Stoica**,  
secretar de stat

Ministrul transporturilor,  
**Ludovic Orban**

Ministrul afacerilor externe,  
**Lazăr Comănescu**

**CONTRACT DE CREDIT**  
**în cadrul Facilității de cofinanțare CSNR între România și Banca Europeană de Investiții,**  
**București, 24 noiembrie 2008\*)**

Prezentul contract se încheie între:

România, prin Ministerul Economiei și Finanțelor, cu sediul în str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, cod 050741 București, România, reprezentat de domnul Eugen Orlando Teodorovici, secretar de stat, (denumită în continuare *Împrumutatul*), pe de o parte, și

Banca Europeană de Investiții, având sediul în 100 bd Konrad Adenauer, Luxemburg, L-2950 Luxemburg, reprezentată de domnul Matthias Kollatz-Ahnen, vicepreședinte (denumită în continuare *Banca*), pe de altă parte.

Având în vedere că:

(1) Prezentul contract de credit (denumit în continuare *Contract de credit*) este conceput ca un împrumut de program structural, având drept scop cofinanțarea națională de la bugetul de stat a unui număr de investiții (denumite în continuare *subproiecte* și, colectiv, *Proiect*) pe tot cuprinsul României

(a) în cadrul priorităților, așa cum sunt definite în preambul (2) (aceste subproiecte sunt denumite în continuare *subproiecte A*),

precum și

(b) finanțarea schemelor care nu beneficiază de ajutor nerambursabil de la UE, dar care sunt totuși eligibile să beneficieze de ajutor nerambursabil de la UE în cadrul actualelor documente de programare (aceste subproiecte sunt denumite în continuare *subproiecte B*)

și care respectă criteriile de eligibilitate sectorială ale Băncii și procedurile de alocare descrise la art. 1.01A și în descrierea tehnică (denumită în continuare *Descrierea tehnică*) prezentată în anexa A la prezentul contract.

(2) Împrumutatul a declarat că se angajează la un program (denumit în continuare *Programul*) care cuprinde investiții în subproiectele A, structurate pe priorități (denumite în continuare *priorități*), și beneficiază de ajutor nerambursabil din partea UE în perioada de programare 2007—2013 (denumită în continuare *perioada de programare*) și subproiectele B.

(3) Selectarea, pregătirea, achiziția, implementarea și monitorizarea subproiectelor A urmează să fie stabilite în cadrul reglementărilor Comisiei Europene și ale Consiliului Uniunii Europene, aplicabile Fondului de Coeziune și Fondului European de Dezvoltare Regională, care acoperă perioada de programare.

(4) Subproiectele A beneficiază de fondurile de coeziune/structurale și se bazează pe prevederile Cadrelor strategice naționale de referință, care, potrivit Regulamentului Uniunii Europene nr. 1.083/2006, stabilește cadrul comunitar pentru ajutorul nerambursabil în cadrul fondurilor de coeziune/structurale în perioada 2007—2013 (*fonduri nerambursabile UE*).

(5) Contractul de credit va sprijini subproiectele A în cadrul următoarelor programe operaționale sectoriale ale UE (denumite în continuare *programe UE*): (i) Programul operațional sectorial pentru transport (denumit în continuare *POS Transport*); (ii) Programul operațional sectorial pentru mediu (denumit în continuare *POS Mediu*); și (iii) Programul operațional sectorial privind creșterea competitivității economice (denumit în continuare *POS Competitivitate*).

(6) Conducerea celor 3 programe UE sus-menționate a fost desemnată de România ca intrând în sarcina celor 3 autorități de management (denumite în continuare *Autoritățile de management* sau *AM-uri*), respectiv: (i) Ministerul Transporturilor pentru POS Transport; (ii) Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (MMDD) pentru POS Mediu; și (iii) Ministerul Economiei și Finanțelor (MEF) pentru POS Competitivitate, care este, de asemenea, răspunzător pentru gestionarea financiară a fondurilor nerambursabile UE, în calitate de autoritate de certificare.

(7) O gamă largă de entități publice și private la nivel național și local (denumite în continuare *Beneficiarii*) vor realiza în cele din urmă subproiectele.

(8) Împrumutatul, acționând prin Ministerul Economiei și Finanțelor (denumit în continuare *Ministerul*) răspunde de coordonarea generală a utilizării întregului împrumut de program structural menționat în preambulul (2) de mai sus. În acest sens, Împrumutatul a arătat că o structură existentă din cadrul Ministerului va fi desemnată drept unitate centrală de coordonare, care va acționa ca interfață cu Banca, pentru a permite Băncii să monitorizeze evoluția realizării Contractului de credit (denumită în continuare *Unitate centrală de coordonare*).

(9) Banca a declarat că dorește să aloce și să disponibilizeze o sumă maximă de 1.000.000.000 euro (un miliard de euro), conform procedurilor de alocare și de tragere descrise la art. 1 din Contract. Costul estimat al subproiectelor A este de 11.704.940.000 euro (unsprezece miliarde șapte sute patru milioane nouă sute patruzeci de mii de euro), în timp ce costul subproiectelor B nu este estimat în această fază.

(10) Banca consideră că subproiectele A sunt eligibile dacă se încadrează în una dintre următoarele categorii: (i) POS Transport (reprezentând circa 48,7% din Program); (ii) POS Mediu (reprezentând circa 45,1% din Program); și (iii) POS Competitivitate (reprezentând circa 6,2% din Program); în cazul subproiectelor B, acestea sunt eligibile dacă se încadrează în: (i) sectorul transport; (ii) sectorul de mediu; și (iii) sectorul energie.

(11) Împrumutatul și AM-urile au afirmat că la data prezentului contract au transmis sau intenționează să prezinte spre aprobarea Comisiei Europene varianta revizuită a rapoartelor de evaluare a conformării (denumite în continuare *REC-uri*), în urma consultării cu aceasta.

\*) Traducere.

(12) Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze Programul cu până la 85% din fonduri nerambursabile UE și din cofinanțare națională de la bugetul de stat, constând în fonduri proprii și în împrumutul de program structural de la Bancă, până la completarea sumei totale.

(13) Banca, considerând că cofinanțarea programelor UE este în concordanță cu obiectivele și rolul său și având cunoștință despre declarațiile și faptele citate în prezentul preambul, a hotărât să dea curs cererii Împrumutatului și să acorde Împrumutatului un împrumut de program structural în sumă echivalentă de până la 1.000.000.000 euro (un miliard de euro) pentru cofinanțarea de la bugetul de stat a programelor UE, cu condiția ca suma împrumutului acordat de Bancă să fie, în orice situație, mai mică de 50% din costul total al fiecărui Program UE cofinanțat de Bancă.

(14) Semnatarul Împrumutatului este pe deplin autorizat să semneze prezentul contract de credit.

(15) Trebuie înțeles că referirile din prezentul contract la articole, paragrafe, subparagrafe, preambul, anexe și documente anexate, sunt, în cazul în care nu există altă precizare expresă, referiri la articole, paragrafe, subparagrafe, preambul, anexe și documente anexate la prezentul contract de credit, iar termenii de mai jos au înțelesul care le-a fost atribuit în preambul și în articole.

<b>Termenii definiți în cadrul Contractului de credit</b>	<b>Articol sau preambul</b>
Termen de acceptare	4.02C
Cerere de alocare	1.01A
Bancă	Pagina de titlu
Beneficiari	Preambul (7)
Împrumutat	Pagina de titlu
Zi bancară	1.02C
Raport de evaluare a conformării (REC)	1.04A(h)
Unitate centrală de coordonare	Preambul (8)
Contract de credit	Preambul (1)
Credit	1.01
Aviz de tragere	1.02C
Cerere de tragere	1.02B
Rată de redistribuire a BEI	4.02B(a)
Mediu	6.05(e)
POS Mediu	Preambul (5)
Legislație privind mediul	6.05(e)
Fonduri nerambursabile UE	Preambul (4)
Eveniment în finanțarea nerambursabilă de la UE	4.03A(c)
Programe UE	Preambul (5)
Rată fixă	3.01A
Tranșă cu rată fixă a dobânzii	1.02B(c)
Eveniment de rambursare anticipată compensabilă	4.03C
Scrisoare de alocare	1.01A(c)
Împrumut	2.01
Autorități de management	Preambul (6)
Schimbare adversă majoră	10.01A(g)
Data maturității	4.01C
Minister	Preambul (8)
Tranșă notificată	1.05B
CSNR	Preambul (4)
Data de plată	5.01(a)
UIP	1.04A(g)
Suma rambursării anticipate	4.02A
Data rambursării anticipate	4.02A
Aviz de rambursare anticipată	4.02A

**Termenii definiți în cadrul Contractului de credit**

Priorități
Program
Perioadă de programare
Proiect
R1
R2
Zi bancară relevantă
Rată interbancară relevantă
Data planificată de tragere
POS (Transport, Mediu, Competitivitate)
Marjă
Ajutor de stat
Subproiecte
Descrierea tehnică
Tranșă
Rată variabilă
Perioada de referință a ratei variabile
Tranșa ratei variabile

**Articol sau preambul**

Preambul (2)
Preambul (2)
Preambul (2)
Preambul (1)
1.05B
1.05B
5.01(b)
1.05B
1.02C(h)
Preambul (5)
3.01B
6.05(e)
Preambul (1)
Preambul (1)
1.02A
3.01B
3.01B
1.02B (c)

**Termenii definiți în anexe**

EURIBOR
Revizuirea/conversia dobânzii
Data revizuirii/conversiei dobânzii
Cerere de revizuire/conversie a dobânzii
LIBOR
Zi bancară la Londra
Zi bancară la New York
Bănci de referință
Perioada reprezentativă
Data de restabilire
Propunere de revizuire/conversie

**Anexa**

B
E
E
E
B
B
B
B
B
B
E

Drept care se convin următoarele:

ARTICOLUL 1  
**Credit și tragere**

**1.01 Suma creditului**

Prin prezentul contract de credit Banca stabilește în favoarea Împrumutatului și Împrumutatul acceptă un credit (denumit în continuare *Credit*) în sumă echivalentă de până la 1.000.000.000 euro (un miliard de euro) acordat Împrumutatului pentru cofinanțarea de la bugetul de stat a Proiectului.

**1.01A Proceduri de alocare****(a) Cererea de alocare ex-ante**

Cu excepția Cererii de tragere (definită în art. 1.02B de mai jos) pentru prima tranșă, care va fi supusă procedurii descrise la 1.01A (b) mai jos, Împrumutatul, înainte de a depune o cerere de tragere, va trimite Băncii o cerere de alocare (*Cerere de alocare ex-ante*), care va fi aprobată de Bancă în baza informațiilor cuprinse în aceasta sau furnizate ulterior Băncii, așa cum se arată la (i), (ii), (iii) sau (iv) de mai jos;

- (i) în cazul subproiectelor A, la care costul total este cuprins între 25.000.000 euro (douăzecișicinci milioane de euro) și 50.000.000 euro (cincizeci milioane de euro), Banca va aloca fondurile respective pe baza:
- (x) unei fișe de proiect, conform anexei 3.3 și opțiunii de a cere informații suplimentare cu privire la subproiectele A în POS Competitivitate și POS Mediu;
  - (y) unor informații suplimentare care urmează să fie agreate între Bancă și Împrumutat, pentru subproiectele A din POS Transport;
- (ii) în cazul subproiectelor A la care costul total depășește 50.000.000 euro (cincizeci de milioane euro), Împrumutatul va trimite suplimentar Băncii un dosar complet de aplicare la data la care acesta este trimis Comisiei Europene spre aprobare. În acest caz, Banca va aloca respectivele fonduri pe baza unei evaluări individuale *ex-ante* a acestor subproiecte;

- (iii) în cazul subproiectelor B, indiferent de costul acestora, Banca va efectua analiza, de la caz la caz, înainte de alocarea și disponibilizarea împrumutului; și
- (iv) în cazul subproiectelor A sau B care se referă la baraje și gospodărirea deșeurilor solide specifice, Banca va efectua analiza *ex-ante*, de la caz la caz, înainte de alocarea și disponibilizarea împrumutului.

La primirea acestor informații, Banca poate efectua propria analiză-diagnostic. Dacă Banca va considera că analiza-diagnostic efectuată este satisfăcătoare, aceasta va emite Împrumutatului o scrisoare de alocare.

#### (b) Cerere de alocare ex-post

În cazul subproiectelor A la care valoarea totală a proiectului nu depășește 25.000.000 euro (douăzecișicinci de milioane de euro), care nu se încadrează în descrierea de la art. 1.01A (a)(iv), după tragere, Împrumutatul va trimite Băncii o cerere de alocare (*Cerere de alocare ex-post*), care va cuprinde informațiile necesare stabilite în Descrierea tehnică, care sunt furnizate Împrumutatului de către. Ca urmare a transmiterii Cererii de alocare ex-post, în forma prezentată în anexa A.3.2 din Descrierea tehnică, Banca va emite o scrisoare de alocare Împrumutatului, confirmând subproiectele A relevante eligibile;

(c) Fiecare dintre scrisorile de alocare la care s-a făcut referire în subparagrafele 1.01A (a) și 1.01A (b) de mai sus este denumită în continuare *Scrisoare de alocare*.

#### 1.01B Proceduri de realocare

Până la 31 decembrie 2015, Împrumutatul poate propune să realoce orice parte din Credit, care a fost alocată unui subproiect, dar care nu a fost disponibilizată pentru acel subproiect, potrivit procedurilor descrise în paragraful 1.01A.

#### 1.02 Procedura de tragere

##### 1.02A Tranșe

Banca va disponibiliza creditul Împrumutatului, până la 31 decembrie 2013, în maximum 15 (cincisprezece) tranșe. Suma fiecărei tranșe, dacă nu reprezintă suma netrasă din credit, va fi de minimum 25.000.000 euro (douăzeci și cinci milioane de euro) sau echivalentul acesteia și de maximum 250.000.000 euro (două sute cincizeci de milioane de euro) sau echivalentul acesteia.

Fără a afecta prevederile art. 1.01A, prima tranșă poate fi disponibilizată pentru subproiecte A și B care au obținut confirmarea din partea DG REGIO de acceptare a REC-urilor respective prevăzut la preambul (11).

O tranșă solicitată de Împrumutat, potrivit art. 1.02B, este denumită în continuare *tranșă*.

##### 1.02B Cererea de tragere

Periodic, până la 31 august 2013, Împrumutatul poate prezenta Băncii o cerere scrisă (*Cerere de tragere*) în forma prezentată în anexa C, în vederea tragerii unei tranșe.

Cererea de tragere trebuie să ajungă la Bancă cu cel puțin cincisprezece (15) zile calendaristice înaintea datei preferate de tragere.

Cu excepția cazului în care documentele justificative au fost deja prezentate, Cererea de tragere va fi însoțită de documentele justificative ale autorității semnatarului sau semnatarilor, împreună cu speciemenle de semnătură certificate ale acestora.

Cererea de tragere va include:

(a) suma și moneda tranșei;

(b) data preferată a tragerii, care va fi o zi bancară relevantă (așa cum este definită în art. 5.01), înțelegându-se că Banca poate disponibiliza tranșa în termen de până la patru (4) luni calendaristice de la data Cererii de tragere;

(c) dacă tranșa are o rată fixă a dobânzii (adică *tranșa cu rată fixă*) sau o rată variabilă a dobânzii cu o marjă fixă (adică

*Tranșa cu rată variabilă*), conform prevederilor relevante din art. 3.01;

(d) periodicitatea preferată de plată a dobânzii aferente tranșei, selectată în conformitate cu art. 3.01;

(e) condițiile preferate de plată pentru rambursarea sumei principale, selectată în conformitate cu art. 4.01;

(f) datele preferate de plată, selectate în conformitate cu art. 5.01;

(g) propunerea Împrumutatului cu privire la Data de revizuire/conversie a dobânzii (așa cum este definită în anexa E), dacă este cazul;

(h) codul IBAN (sau un format corespunzător pentru valuta respectivă) și codul Swift BIC al contului în care se va disponibiliza tranșa; și

(i) dacă este cazul, următoarele elemente, la discreția Împrumutatului, așa cum au fost indicate anterior de Bancă, și anume:

(i) în cazul unei tranșe cu rată fixă, rata dobânzii aplicabilă tranșei până la Data maturității (așa cum este definită în art. 4.01) sau prima Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există; și

(ii) în cazul unei tranșe cu rată variabilă, marja (așa cum este definită în art. 3.01) aplicabilă până la Data maturității sau prima Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există;

Sub rezerva penultimului paragraf din art. 1.02C, fiecare cerere de tragere este irevocabilă.

#### 1.02C Aviz de tragere

Între zece (10) și cincisprezece (15) zile de la data tragerii unei tranșe, Banca va remite Împrumutatului, dacă Cererea de tragere este în conformitate cu art. 1.02B, un aviz (denumit în continuare *Aviz de tragere*), care va specifica:

(a) suma și moneda tragerii;

(b) tipul ratei dobânzii;

(c) (i) pentru o tranșă cu rată fixă: rata fixă a dobânzii; și

(ii) pentru o tranșă cu rată variabilă: marja care se aplică până la Data maturității sau prima Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există;

(d) Data de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există;

(e) datele de plată aplicabile;

(f) condițiile de rambursare a sumei principale și periodicitatea plății de dobândă;

(g) Data maturității; și

(h) data la care este planificată tragerea tranșei (denumită în continuare *Data planificată de tragere*), tragerea fiind în orice caz supusă condițiilor aplicabile din art. 1.04.

Dacă unul sau mai multe elemente precizate în Avizul de tragere nu este/sunt în conformitate cu elementul corespunzător, dacă există, din Cererea de tragere, Împrumutatul poate, în termen de trei (3) zile bancare de la primirea Avizului de tragere, să revoce Cererea de tragere prin notificarea Băncii și, drept urmare, Cererea de tragere și Avizul de tragere nu vor avea niciun efect.

Pentru scopurile prezentului contract de credit, *Zi bancară* înseamnă, în general, o zi în care băncile comerciale din Luxemburg sunt deschise pentru tranzacții obișnuite.

#### 1.03 Moneda tragerii

Sub rezerva existenței la dispoziția Băncii a fondurilor corespunzătoare și a instrumentelor aferente de acoperire a riscurilor, în condiții și la costuri rezonabile, tragerea fiecărei tranșe se va efectua în EUR, USD, GBP, RON sau în orice altă valută care este tranzacționată pe scară largă pe principalele piețe externe valutare și care, în cazul tranșei cu rată variabilă, este o valută disponibilă Băncii, la rate variabile ale dobânzii.

Pentru calculul sumelor care urmează să fie disponibilizate în alte valute decât euro și pentru a determina echivalentul acestora în euro, Banca va aplica, la acea dată, rata de schimb

publicată de Banca Centrală Europeană cu sediul la Frankfurt, cu cincisprezece (15) zile înainte de Data tragerii, după cum va hotărî Banca.

#### 1.04 Condiții de intrare în vigoare a cererilor de tragere și a tragerii

##### 1.04A Cererea de tragere pentru prima tranșă

Cererea de tragere pentru prima tranșă va fi considerată în vigoare sub rezerva primirii de către Bancă, la data respectivei cereri de tragere sau înainte de această dată, a următoarelor documente, dovezi și confirmări, într-o formă și în termeni acceptabili pentru Bancă:

(a) opinie juridică, în forma și conținutul stabilite în anexa II la prezentul contract de credit, în limba engleză, cu privire la executarea corespunzătoare a acestuia de către Împrumutat și la documentația aferentă;

(b) împuternicire autenticată în limba engleză, prin care se autorizează <nume>, <funcție> să semneze prezentul contract de credit în numele Împrumutatului;

(c) dovada în limba engleză a autorității persoanei sau persoanelor autorizate să semneze cererile de tragere în numele Împrumutatului și speciemenle de semnătură autentificate ale respectivei/respectivelor persoane;

(d) dovada adoptării de către Comisia Europeană a POS-urilor relevante (definite în Descrierea tehnică);

(e) informații cu privire la utilizarea preconizată a sumei solicitate a fi trase în cadrul respectivei tranșe pentru subproiecte, definite în Descrierea tehnică;

(f) dovada satisfăcătoare pentru Bancă că în cadrul Serviciului operațiuni din cadrul Direcției generale de trezorerie și datorie publică a fost creată Unitatea centrală de coordonare (care va funcționa ca o unitate de implementare a Proiectului) și va confirma că au fost stabilite procedurile corespunzătoare cu privire la alocarea, informarea, raportarea regulată și cerințele de monitorizare în conformitate cu Descrierea tehnică;

(g) confirmarea DG REGIO către AM-ul relevant cu privire la obținerea REC-ului favorabil pentru POS-ul relevant. În cazul în care numai unele AM-uri primesc un REC favorabil, în ceea ce privește subproiectele A, Banca va disponibiliza prima tranșă în mod exclusiv pentru subproiectele A care se încadrează în POS-ul (rile) relevant (e) care a/au obținut REC; și

(h) certificat din partea Împrumutatului, în formatul prezentat în anexa D.

##### 1.04B Cererea de tragere pentru toate tranșele ulterioare primei tranșe

Cererea de tragere pentru fiecare tranșă efectuată în condițiile art. 1.02 și care urmează primei tranșe va fi considerată ca fiind în vigoare, sub rezerva primirii de către Bancă, într-o formă și conținut satisfăcătoare pentru aceasta, la data sau înaintea datei din Cererea de tragere, a următoarelor:

(a) informații cu privire la utilizarea preconizată a sumei solicitate a fi disponibilizată în cadrul tranșei respective, în conformitate cu Descrierea tehnică;

(b) certificat din partea Împrumutatului în formatul prezentat în anexa D;

(c) dovada că (i) cel puțin 80% din toate tragerile anterioare au fost alocate; sau (ii) cel puțin 50% din toate tragerile anterioare au fost efectiv alocate beneficiarilor;

(d) dovada că la data relevantă din Cererea de tragere, Împrumutatul va fi transmis deja Băncii lista subproiectelor finanțate de Bancă din tragerile anterioare, potrivit prevederilor Contractului de credit, și indicând pentru fiecare subproiect dacă s-a solicitat o evaluare de impact asupra mediului/EIM (în conformitate cu Directiva EIA) sau o evaluare a impactului asupra naturii (potrivit Directivei UE asupra habitatelor și păsărilor);

(e) în ceea ce privește subproiectele A care se încadrează în sfera de competență a POS-ului (rilor), pentru care AM relevantă

nu a primit anterior un REC, confirmarea DG REGIO pentru AM relevantă privind obținerea REC-ului favorabil pentru respectivul POS;

(f) (i) în cazul subproiectelor la care costul total depășește 25.000.000 euro (douăzecișicinci milioane de euro) și care necesită evaluarea impactului asupra mediului (EIA), rezumatul netehnic al EIA;

(ii) în cazul subproiectelor la care costul total nu depășește 25.000.000 euro (douăzecișicinci milioane de euro) și care necesită evaluarea impactului asupra mediului (EIA), un hiperlink către o adresă web pentru rezumatul netehnic al EIA;

(iii) în cazul subproiectelor la care costul total nu depășește 25.000.000 euro (douăzecișicinci milioane de euro) și fără niciun efect, eventual sau probabil, asupra unei arii protejate pentru conservarea naturii, o declarație bazată pe formatul de la A.3.2. din Descrierea tehnică, în sensul că aceste subproiecte sunt în conformitate cu directivele UE privind habitatele și păsările;

(iv) în cazul subproiectelor care afectează arii protejate, formularul B (definit în Descrierea tehnică), semnat de către autoritatea competentă și transmis Băncii pentru fiecare subproiect;

(v) în cazul subproiectelor al căror cost total depășește 25.000.000 euro (douăzecișicinci milioane de euro) și care au efecte asupra ariilor protejate, formularele A sau B (definite în Descrierea tehnică).

1.04C Dacă o cerere de tragere pentru o tranșă se trimite înainte ca Banca să primească dovada, într-o formă și în termeni acceptabili Băncii, a îndeplinirii acestor condiții, respectiva cerere de tragere va fi considerată ca fiind primită de către Bancă la data la care aceste condiții vor fi fost îndeplinite.

#### 1.05 Amânarea tragerii

##### 1.05A Temeiurile amânării

Banca, la cererea Împrumutatului, va amâna parțial sau integral disponibilizarea oricărei tranșe până la o dată specificată de Împrumutat, care să nu depășească șase (6) luni de la Data planificată a tragerii. În acest caz, Împrumutatul va plăti despăgubirea pentru amânare stabilită în conformitate cu art. 1.05B de mai jos. Orice solicitare de amânare în legătură cu o tranșă va produce efecte numai dacă este făcută cu cel puțin cinci (5) zile bancare înainte de Data planificată a tragerii.

Dacă vreuna dintre condițiile stipulate în art. 1.04 nu este îndeplinită până la data precizată, atunci tragerea va fi amânată pentru o dată agreeată între Bancă și Împrumutat, dată care va cădea la cel puțin cinci (5) zile bancare după îndeplinirea tuturor condițiilor de tragere.

##### 1.05B Despăgubire pentru amânare

Dacă tragerea oricărei tranșe notificate (așa cum este definită în prezentul articol) este amânată, fie la solicitarea Împrumutatului, fie din motive de neîndeplinire a condițiilor de tragere, Împrumutatul va plăti, la solicitarea Băncii, o despăgubire pentru suma a cărei tragere se amână. Această despăgubire se va acumula de la Data planificată de tragere până la data tragerii efective sau, după caz, până la data anulării tranșei, la o rată egală cu R1 minus R2, unde:

„R1” înseamnă rata dobânzii care s-ar fi aplicat periodic, conform art. 3.01 și respectivului aviz de tragere, dacă tragerea ar fi fost efectuată la Data planificată de tragere; și

„R2” înseamnă rata interbancară relevantă, mai puțin 0,125% (12,5 puncte de bază); cu condiția ca, în scopul determinării ratei interbancare relevante în legătură cu prezentul articol 1.05, perioadele relevante prevăzute în anexa B vor fi perioade succesive de câte o (1) lună începând cu Data planificată de tragere.

Pentru scopul prezentului contract de credit *rata interbancaară relevantă* înseamnă:

(1) EURIBOR (așa cum este definită în anexa B) în cazul unei tranșe denumite în EUR;

(2) LIBOR (așa cum este definită în anexa B) în cazul unei tranșe denumite în GBP sau USD; și

(3) rata de piață și definiția acesteia aleasă de Bancă și comunicată separat Împrumutatului, în cazul unei tranșe denumite în orice altă valută.

Mai mult, despăgubirea:

a) dacă amânarea depășește o durată mai mare de o (1) lună, se va acumula la sfârșitul fiecărei luni;

b) va fi calculată folosindu-se convenția de calcul al zilelor, aplicabilă lui R1;

c) acolo unde R2 depășește R1, va fi stabilită la zero; și

d) va fi plătită în conformitate cu art. 1.07.

În prezentul contract de credit *tranșă notificată* înseamnă o tranșă pentru care Banca a emis un aviz de tragere și o astfel de tranșă nu a fost revocată de Împrumutat potrivit art. 1.02C.

#### 1.05C **Anularea tragerii amânate cu șase luni**

Banca poate, cu notificarea Împrumutatului, să anuleze o tragere care a fost amânată conform art. 1.05A cu mai mult de șase (6) luni în total. Suma anulată va rămâne valabilă pentru tragere conform art. 1.02.

#### 1.06 **Anularea și suspendarea**

##### 1.06A **Dreptul Împrumutatului de a anula**

Împrumutatul poate anula, cu notificarea Băncii, în orice moment, integral sau parțial și cu efect imediat, partea netrasă din credit. Cu toate acestea, notificarea nu va avea niciun efect asupra unei tranșe notificate a cărei Dată planificată de tragere cade în timpul celor cinci (5) zile bancare de la data notificării.

##### 1.06B **Dreptul Băncii de a anula și de a suspenda**

Banca poate, prin notificarea Împrumutatului, să anuleze și/sau să suspende, integral sau parțial, în orice moment și cu efect imediat, partea netrasă din credit:

(a) ca urmare a apariției unui eveniment menționat în art. 10.01; sau

(b) în cazuri excepționale care afectează negativ accesul Băncii la piața de capital, mai puțin în ceea ce privește tranșa notificată.

În plus, în măsura în care Banca poate anula creditul potrivit art. 4.03.A, Banca poate să îl și suspende. Orice suspendare va continua până când Banca încetează suspendarea sau anulează suma suspendată.

#### 1.06C **Despăgubirea pentru suspendarea și anularea unei tranșe**

##### (a) **Suspendarea**

Dacă Banca suspendă o tranșă notificată, fie în cazul unui eveniment de plată anticipată compensabilă (așa cum se definește în art. 4.03.C), fie în cazul unui eveniment menționat în art. 10.01, dar nu altfel, Împrumutatul va despăgubi Banca în conformitate cu art. 1.05.B.

##### (b) **Anulare**

Dacă, potrivit art. 1.06A, Împrumutatul anulează:

(i) o tranșă cu rată fixă, acesta va despăgubi Banca potrivit art. 4.02B;

(ii) o tranșă cu rată variabilă, nu se plătește nicio despăgubire.

Dacă Banca anulează o tranșă notificată cu rata fixă, la producerea unui eveniment de rambursare anticipată compensabil, sau anulează tragerea unei tranșe cu rată fixă, conform art. 1.05C, Împrumutatul va despăgubi Banca în conformitate cu art. 4.02B.

Dacă Banca anulează o tranșă notificată la producerea unui eveniment menționat în art. 10.01 sau 10.02, Împrumutatul va despăgubi Banca potrivit art. 10.03.

Cu excepția acestor cazuri, nicio despăgubire nu se plătește la anularea de către Bancă.

O despăgubire se va calcula în baza faptului că suma anulată este considerată a fi fost trasă și rambursată la Data planificată de tragere sau, în măsura în care tragerea tranșei este actualmente amânată sau suspendată, la data notificării anulării.

#### (c) **Anularea după expirarea creditului**

După data-limită de transmitere de către Împrumutat a Cererii de tragere în conformitate cu art. 1.02.B, Banca poate, în orice moment, prin notificarea Împrumutatului și fără să apară vreo obligație pentru oricare dintre părți, să anuleze orice parte din credit, alta decât aceea a tranșei notificate.

#### 1.07 **Sume datorate în conformitate cu art. 1**

Sumele datorate în conformitate cu art. 1.05 și 1.06 vor fi plătitibile în valuta tranșei respective. Acestea vor fi plătitibile în termen de șapte (7) zile calendaristice de la primirea de către Împrumutat a cererii Băncii sau în orice perioadă mai lungă precizată în solicitarea Băncii.

## ARTICOLUL 2

### Împrumutul

#### 2.01 **Împrumut**

Împrumutul pus la dispoziție în baza Contractului de credit (denumit în continuare *împrumut*) va cuprinde totalul sumelor disponibilizate de către Bancă în valutele tragerilor, așa cum este notificat de Bancă cu ocazia tragerii fiecărei tranșe.

#### 2.02 **Valuta de rambursare**

Fiecare rambursare a unei tranșe în baza art. 4 sau, după caz, a art. 10 va fi efectuată în valuta tranșei respective.

#### 2.03 **Valuta dobânzii și a altor costuri**

Dobânda și orice alte costuri aplicabile plătitibile de împrumutat, conform art. 1, 3, 4 și, acolo unde este aplicabil, 10, vor fi calculate și plătitibile pentru fiecare tranșă în valuta tranșei respective.

Orice altă plată se va efectua în valuta precizată de Bancă, avându-se în vedere valuta în care s-au efectuat cheltuielile ce urmează să fie rambursate prin intermediul acelei plăți.

#### 2.04 **Confirmarea de către Bancă**

În termen de 10 (zece) până la 15 (cincisprezece) zile după fiecare tragere a unei tranșe, Banca va transmite Împrumutatului o situație rezumativă cuprinzând data tragerii, valuta și suma, termenii de rambursare și rata dobânzii aplicabilă tranșei respective. Această confirmare va cuprinde un tabel de amortizare în conformitate cu Avizul relevant de tragere.

## ARTICOLUL 3

### Dobânda

#### 3.01 **Rata dobânzii**

Rata fixă și marjele (definite în continuare) sunt disponibile pentru perioade de cel puțin patru (4) ani, în cazul rambursării în rate conform art. 4.01 A și de cel puțin trei (3) ani, în cazul rambursării într-o singură rată, conform art. 4.01 B.

##### 3.01A **Tranșe cu rată fixă**

Împrumutatul va plăti dobânda asupra sumei trase și nerambursate a fiecărei tranșe cu rată fixă, semestrial sau anual, în ariete, la datele de plată relevante, așa cum este specificat în Avizul de tragere, conform art. 5.01, începând cu prima Dată de plată ce urmează Datei de tragere a tranșei.

Dobânda se va calcula în baza art. 5.02(a) la rata fixă.

În prezentul contract de credit, *rată fixă* înseamnă o rată anuală a dobânzii, stabilită de Bancă în conformitate cu principiile aplicabile periodic, care sunt stabilite de organele de guvernare ale Băncii, pentru împrumuturi la o rată fixă a dobânzii, denumite în valuta tranșei și având condiții



echivalente în ceea ce privește rambursarea capitalului și a dobânzii.

### 3.01B *Tranșe cu rată variabilă*

Împrumutatul va plăti dobândă asupra soldului tras și nerambursat al fiecărei tranșe cu rată variabilă la o rată variabilă (definită mai jos), trimestrial, semestrial sau anual în arierate la datele de plată relevante, așa cum se specifică în Avizul de trageră, în conformitate cu art. 5.01 și potrivit metodologiei stabilite în anexa B.

Banca va notifica Împrumutatului rata variabilă, în termen de zece (10) zile de la începerea fiecărei perioade de referință a ratei variabile.

Dobânda se va calcula pentru fiecare perioadă de referință a ratei variabile pe baza art. 5.02(b).

În prezentul contract de credit:

— *rată variabilă* înseamnă o rată a dobânzii variabile cu marjă fixă, adică o rată anuală a dobânzii egală cu rata interbancară relevantă plus sau minus marja, stabilită de Bancă pentru fiecare perioadă succesivă de referință a ratei variabile;

— *perioadă de referință a ratei variabile* înseamnă fiecare perioadă cuprinsă între o dată de plată până la următoarea dată de plată relevantă, cu condiția ca perioada de referință a ratei variabile să înceapă la data tragerii tranșei;

— *marjă* înseamnă marja fixă peste rata interbancară relevantă stabilită de Bancă și notificată Împrumutatului în Avizul de trageră relevant.

### 3.01C *Revizuirea/Conversia tranșelor*

În cazul în care Împrumutatul exercită o opțiune de revizuire sau conversie a tipului ratei dobânzii aplicabile unei tranșe, acesta va plăti, de la intrarea în efectivitate a Datei de revizuire/conversie, o dobândă la o rată stabilită în conformitate cu prevederile anexei relevante la prezentul contract de credit.

### 3.02 *Dobânda la sumele cu scadența depășită*

Fără a contraveni prevederilor art. 10 și ca o excepție de la art. 3.01, dobânda se va acumula pentru orice sumă restantă plătitibilă în condițiile prezentului contract de credit de la data scadentă până la data plății, la o rată anuală egală cu rata interbancară relevantă plus 2% (200 de puncte de bază), și va fi plătitibilă în conformitate cu solicitarea Băncii. În scopul determinării ratei relevante interbancare în legătură cu prezentul articol, perioadele relevante în sensul anexei B vor fi perioade succesive de o (1) lună începând cu data scadentă.

Cu toate acestea, dobânda asupra unei tranșe cu rată fixă se va percepe la o rată anuală, care este suma ratei dobânzii determinate în conformitate cu art. 3.01A (sau C) plus 0,25% (douăzecișicinci de puncte de bază), dacă rata anuală depășește, pentru orice perioadă relevantă, rata specificată în paragraful precedent.

Dacă suma restantă este într-o valută, alta decât valuta tranșei relevante, se va aplica următoarea rată anuală, și anume rata interbancară relevantă, care este în mod general utilizată de Bancă pentru tranzacții în acea valută plus 2% (două sute de puncte de bază), calculată în conformitate cu practica pieței pentru o astfel de rată.

## ARTICOLUL 4

### Rambursarea

#### 4.01 *Rambursare normală*

##### 4.01A *Rambursare în rate*

Împrumutatul va rambursa fiecare tranșă în rate la datele de plată specificate în Avizul de trageră relevant, potrivit condițiilor specificate în tabelul de amortizare transmis conform art. 2.04.

Fiecare tabel de amortizare se va întocmi pe baza faptului că:

(a) rambursarea unei tranșe se va efectua:

- (i) în cazul unei tranșe cu rată fixă, anual sau semestrial, fie (1) în rate egale ale sumei principale, fie (2), în

măsura în care Împrumutatul nu a solicitat aplicarea procedurii de revizuire/conversie în Cererea de trageră relevantă, pe bază de anuități constante, astfel încât totalul sumei principale și al dobânzii plătitibile aferente tranșei respective să fie pe cât posibil același la fiecare dată de rambursare; și

- (ii) în cazul unei tranșe cu rată variabilă, în rate egale, anuale sau semestriale, ale sumei principale; și
- (b) (i) prima dată de rambursare a fiecărei tranșe va fi o dată de plată care începe nu mai târziu de prima Dată de plată care urmează celei de-a șaptea aniversări a Datei planificate de trageră a tranșei; și
- (ii) ultima dată de rambursare va fi o dată de plată care cade nu mai devreme de 4 (patru) ani și nu mai târziu de douăzecișicinci (25) de ani de la Data planificată de trageră.

#### 4.01B *Rata unică*

Ca o alternativă, Împrumutatul poate alege în Cererea de trageră relevantă să ramburseze tranșa într-o singură rată la o Dată de plată specificată, care să cadă la nu mai puțin de trei (3) ani sau nu mai mult de șaisprezece (16) ani de la Data planificată de trageră.

#### 4.01C *Definiția Datei maturității*

Ultima dată de rambursare a unei tranșe specificată în prezentul articol și relevantă este denumită în continuare *Data maturității*.

#### 4.02 *Rambursarea anticipată voluntară*

##### 4.02A *Opțiunea de rambursare anticipată*

Sub rezerva art. 4.02B și 4.04, Împrumutatul poate plăti anticipat, parțial sau integral, orice tranșă, împreună cu dobânda acumulată la aceasta, în baza transmiterii unei comunicări scrise cu o (1) lună în avans (denumită în continuare *notificare de rambursare anticipată*), specificând suma care urmează să fie rambursată anticipat (*suma rambursării anticipate*) și data la care Împrumutatul își propune să efectueze plata anticipată (*Data rambursării anticipate*), care va fi o dată de plată pentru acea tranșă.

Notificarea de rambursare anticipată va fi angajantă și irevocabilă.

##### 4.02B *Despăgubirea pentru plata anticipată*

###### (a) *Tranșa cu rată fixă*

Referitor la fiecare sumă rambursată anticipat dintr-o tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va plăti Băncii la Data rambursării anticipate o despăgubire egală cu valoarea actualizată (la Data rambursării anticipate) a surplusului, dacă există, dintre:

- (i) dobânda, care s-ar fi acumulat ulterior, la suma rambursării anticipate în perioada cuprinsă între Data plății anticipate și Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau Data maturității, dacă nu ar fi fost rambursată anticipat; și
- (ii) dobânda care s-ar fi acumulat în acea perioadă, dacă aceasta s-ar fi calculat la rata de redistribuire a BEI (așa cum este definită mai jos), din care se scad 0,15% (15 puncte de bază).

Respectiva valoare actualizată va fi calculată la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire BEI, aplicată la fiecare Dată de plată relevantă.

În prezentul contract de credit, *rata de redistribuire a BEI* înseamnă rata fixă în vigoare cu o (1) lună înainte de Data rambursării anticipate și având aceiași termeni pentru plata dobânzii și același profil de rambursare la Data de revizuire/conversie, dacă există, sau Data maturității, ca și suma rambursată anticipat.

###### (b) *Tranșa cu rată variabilă*

Împrumutatul poate rambursa anticipat o tranșă cu rată variabilă fără vreo despăgubire la oricare Dată de plată relevantă.

#### 4.02C **Mecanismul rambursării anticipate**

Banca va comunica Împrumutatului, cu minimum 15 zile înainte de Data rambursării anticipate, suma rambursării anticipate, dobânda acumulată la aceasta, și, în cazul rambursării anticipate a unei tranșe cu rată fixă, a despăgubirii plățile potrivit art. 4.02B sau, după caz, faptul că nu se datorează nicio despăgubire.

Nu mai târziu de termenul de acceptare (definit mai jos), Împrumutatul va notifica Banca fie:

(a) că acesta confirmă notificarea de rambursare anticipată în condițiile specificate de Bancă; fie

(b) că retrage notificarea de rambursare anticipată.

Dacă Împrumutatul face confirmarea conform lit. (a), acesta va efectua rambursarea anticipată. Dacă Împrumutatul își retrage notificarea de rambursare anticipată sau nu o confirmă în timp util, acesta nu poate efectua rambursarea anticipată. Cu excepția celor de mai sus, notificarea rambursării anticipate va fi obligatorie și irevocabilă.

Împrumutatul va include în rambursarea anticipată plata dobânzii acumulate și a despăgubirii, dacă există, datorate asupra sumei rambursate anticipat.

Pentru scopul acestui articol termenul de acceptare a unei notificări este:

(i) ora 16,00, ora Luxemburgului, în ziua transmiterii, dacă această notificare se transmite până la ora 14,00 într-o zi bancară; sau

(ii) ora 11,00 din următoarea zi care este o zi bancară, dacă această notificare a fost trimisă după ora 14,00, ora Luxemburgului, din ziua respectivă sau este trimisă într-o zi care nu este zi bancară.

#### 4.03 **Rambursarea anticipată obligatorie**

##### 4.03A **Temeiurile rambursării anticipate**

###### (a) **Reducerea costului subproiectelor**

Dacă costul total al Proiectului se va reduce de la cifra stabilită în preambul la un nivel la care suma totală a creditului depășește cu 50% un astfel de cost, Banca poate, proporțional cu reducerea costului și cu înștiințarea Împrumutatului, anula creditul sau cere rambursarea anticipată a împrumutului.

###### (b) **Pari passu față de un alt împrumut la termen**

Dacă Împrumutatul, în mod voluntar, rambursează anticipat, integral sau parțial, orice alt împrumut sau orice alte datorii financiare sau credite, acordate inițial acestuia pentru un termen mai mare de cinci (5) ani (denumit în continuare *împrumut la termen*) din surse, altele decât din sumele unui nou împrumut, având un termen cel puțin egal cu termenul neexpirat al împrumutului rambursat anticipat, Banca poate, prin notificarea Împrumutatului, să anuleze creditul sau să ceară plata anticipată a împrumutului într-o astfel de proporție, egală cu aceea pe care suma rambursată a împrumutului la termen o reprezintă în cadrul soldului tuturor împrumuturilor la termen.

Banca va transmite notificarea sa către Împrumutat în termen de patru (4) săptămâni de la primirea notificării relevante, conform art. 8.02(b).

###### (c) **Eveniment în finanțarea nerambursabilă de la UE**

Referitor la subproiectul A, dacă Împrumutatul este informat sau are motive temeinice să creadă că orice asistență financiară din finanțare nerambursabilă de la UE a fost sau se intenționează să fie anulată sau dacă Împrumutatul a rambursat sau i s-a cerut să ramburseze integral sau parțial orice asistență financiară nerambursabilă din partea UE (această anulare sau rambursare fiind denumită în continuare *eveniment în finanțarea nerambursabilă de la UE*), Împrumutatul va informa imediat Banca. La primirea acestei informații, Banca poate cere consultarea cu Împrumutatul. Această consultare va avea loc în termen de 30 de zile de la data solicitării Băncii. În plus, după scurgerea celor 30 de zile de la data unei astfel de solicitări, Banca poate, cu notificarea Împrumutatului, să anuleze

proporțional o parte din credit sau să solicite rambursarea anticipată proporțională a unei părți din împrumut.

###### (d) **Nealocarea sau nedisponibilizarea tragerilor către beneficiari prin autoritățile de management**

La notificarea scrisă a Băncii, Împrumutatul poate rambursa anticipat:

(i) (aa) pentru prima tragere, la data care cade în 36 (treizeci și șase) de luni de la semnarea prezentului contract de credit; și

(bb) pentru orice tragere care urmează primei trageri, la data care cade în 24 (douăzecișipatru) de luni de la o astfel de tragere;

partea din împrumut care nu a fost alocată, dacă suma alocată este mai mică de 80% din această tragere, sau care a fost alocată, dar nu a fost disponibilizată unui beneficiar până la acea dată, dacă suma disponibilizată este mai mică de 70% din această alocare;

(ii) partea din împrumut care nu a fost alocată sau care a fost alocată, dar nu a fost disponibilizată către un beneficiar (prin AM-uri, după caz) până la 31 decembrie 2015.

#### 4.03B **Mecanismele plății anticipate**

Orice sumă cerută de Bancă în conformitate cu art. 4.03A, împreună cu orice dobândă acumulată și orice despăgubire datorată conform art. 4.03C și orice altă sumă plătită în baza prezentului contract de credit, aferentă sumei rambursate anticipat, va fi plătită la data indicată de Bancă, dată care va cădea nu mai devreme de treizeci (30) de zile de la data solicitării Băncii.

##### 4.03C **Compensarea plății anticipate**

În cazul rambursării anticipate la apariția unui eveniment menționat în art. 4.03A(c) și (d) (fiecare astfel de eveniment se va numi în continuare *eveniment de rambursare anticipată compensabilă*), compensarea, dacă există, va fi determinată în conformitate cu art. 4.02B.

Dacă, în plus, conform oricărei prevederi din art. 4.03B, Împrumutatul plătește anticipat o tranșă la o dată, alta decât data de plată relevantă, Împrumutatul va despăgubi Banca cu o astfel de sumă, după cum Banca va certifica faptul că este necesar să o compenseze pentru primirea de fonduri la o altă dată decât data de plată relevantă.

##### 4.04 **Aplicarea plăților anticipate parțiale**

Dacă Împrumutatul rambursează, anticipat, parțial o tranșă, suma rambursării anticipate va fi aplicată *pro rata* sau, la opțiunea sa, în ordinea inversă a scadenței fiecărei rate restante.

Dacă Banca cere o rambursare parțială anticipată a tranșelor, Împrumutatul, pentru a se conforma cu solicitarea, poate, prin notificarea Băncii, transmisă în termen de cinci (5) zile bancare de la primirea de către Împrumutat a cererii Băncii, să aleagă tranșele care se rambursează anticipat și să exercite opțiunea sa pentru aplicarea sumelor plătite anticipat.

Prevederile art. 4 nu vor afecta prevederile art. 10.

## ARTICOLUL 5

### Plăți

#### 5.01 **Definirea datei de plată**

În prezentul contract de credit:

(a) **Data de plată** înseamnă:

(i) pentru o tranșă cu rată fixă, plăți semestriale la data de ... și data de .../sau anuale la data de .../ așa cum se menționează în Avizul de tragere; și

(ii) pentru o tranșă cu rată variabilă, plăți trimestriale la data de .../.../și .../, plăți semestriale la data de .../și .../ sau plăți anuale la data de 15 mai,

până la Data maturității, sub rezerva că, în cazul în care această dată nu este o zi bancară relevantă, aceasta înseamnă:

- (iii) pentru o tranșă cu rată fixă, următoarea zi bancară relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate conform art. 3.01;
  - (iv) pentru o tranșă cu rată variabilă, următoarea zi, dacă există, din acea lună calendaristică, care este o zi bancară relevantă, sau cea mai apropiată zi bancară relevantă precedentă cu ajustarea corespunzătoare a dobânzii, datorate potrivit art. 3.01; și
- (b) *Zi bancară relevantă* înseamnă:
- (i) pentru EURO, o zi în care funcționează sistemul automat transeuropean de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real TARGET; și
  - (ii) pentru orice altă valută, o zi în care băncile sunt deschise pentru activitate normală, în centrul financiar principal local al valutei respective.

#### 5.02 Convenția de calcul al zilelor

Orice sumă datorată de Împrumutat în baza prezentului contract de credit, sub formă de dobândă, despăgubire sau comision, și calculată pentru o fracțiune din an va fi stabilită pe baza următoarelor convenții:

- (a) pentru o tranșă cu rată fixă, un an de 360 de zile și o lună de 30 de zile; și
- (b) pentru o tranșă cu rată variabilă, un an de 360 de zile [dar 365 de zile (invariabil) pentru GBP] și numărul efectiv de zile scurse.

#### 5.03 Data și locul efectuării plății

Orice sume, altele decât dobânda, despăgubirea și suma principală, sunt plătibile în decurs de șapte (7) zile de la primirea de către Împrumutat a solicitării Băncii.

Fiecare sumă plătită de către Împrumutat conform prezentului contract de credit se va plăti în contul comunicat de Bancă Împrumutatului. Banca va comunica contul cu minimum cincisprezece (15) zile înainte de data scadenței pentru prima plată de către Împrumutat și va notifica orice schimbare de cont cu minimum cincisprezece (15) zile înainte de data primei plăți căreia i se aplică schimbarea. Această perioadă de înștiințare nu se aplică în cazul plăților efectuate în conformitate cu art. 10.

O sumă datorată de Împrumutat va fi considerată plătită la primirea acesteia de către Bancă.

### ARTICOLUL 6

#### Angajamentele Împrumutatului

##### 6.01 Utilizarea împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Împrumutatul va folosi sumele împrumutului exclusiv pentru cofinanțarea națională de la bugetul de stat a subproiectelor.

Împrumutatul se va asigura că are disponibile celelalte fonduri stabilite în preambul (4) și că aceste fonduri sunt cheltuite, în măsura cerută, pentru finanțarea subproiectelor relevante.

Împrumutatul nu va disponibiliza nicio sumă din împrumut către beneficiari, în legătură cu orice subproiect, înainte de a efectua, în mod satisfăcător pentru autoritatea competentă, orice evaluare necesară de impact asupra mediului.

##### 6.02 Finalizarea fiecărui subproiect

Împrumutatul, prin autoritățile de management, după caz, va determina beneficiarii să execute fiecare subproiect în concordanță cu parametri tehnici agreeți la data alocării și să îl finalizeze până la data finală specificată, care se poate modifica periodic cu acordul Băncii.

##### 6.03 Costul majorat al Proiectului

În cazul în care costul total al Proiectului depășește cifra estimată prezentată în preambul, Împrumutatul va obține finanțare pentru a acoperi depășirea costului fără a apela la Bancă, astfel încât să permită finalizarea subproiectelor în

concordanță cu Descrierea tehnică. Intențiile de finanțare a depășirii de cost vor fi comunicate cu promptitudine Băncii.

#### 6.04 Procedura de achiziție

Împrumutatul se va asigura prin AM-uri că beneficiarii vor achiziționa echipamente, servicii și lucrări pentru fiecare subproiect:

- (a) în măsura în care acestea se aplică subproiectului relevant, în concordanță cu legislația UE în general, cu directivele UE relevante și cu legislația din România; și
- (b) în măsura în care directivele UE nu se aplică, prin proceduri de achiziție satisfăcătoare pentru Bancă care respectă criteriile de economie și eficiență.

#### 6.05 Continuarea angajamentelor prin subproiect

Atât timp cât împrumutul este nerambursat, Împrumutatul se va asigura că fiecare beneficiar, prin AM:

(a) **întreține:** va întreține, va repara, va face revizia generală și va reînnoi toată proprietatea care face parte din subproiect, în așa fel încât să asigure menținerea acesteia în bună stare de funcționare;

(b) **activele subproiectului:** numai dacă Banca nu și-a dat consimțământul anterior, în scris, să rețină titlul asupra și posesiunea tuturor sau în mod considerabil a tuturor activelor ce fac parte din subproiect sau, în mod corespunzător, să înlocuiască și să reînnoiască aceste active și să mențină subproiectul în stare continuă de exploatare în conformitate cu scopul său inițial; cu condiția că Banca poate să își retragă consimțământul numai în cazul în care acțiunea propusă poate prejudicia interesele Băncii în calitate de creditor al Împrumutatului sau ar considera subproiectul neeligibil la finanțare de către Bancă potrivit statutului său sau în baza art. 267 din Tratatul de la Roma;

(c) **asigurări:** va asigura în mod corespunzător subproiectul pentru tipul de investiție avut în vedere;

(d) **drepturi și autorizații:** va menține în vigoare toate drepturile de acces sau de folosință și toate autorizațiile necesare pentru executarea și exploatarea subproiectului;

(e) **mediu:** va implementa și va exploata subproiectul în conformitate cu legislația privind mediul.

*Legislația privind mediul* înseamnă legile aplicabile ale Uniunii Europene, cu excepția oricăror derogări convenite între România și Uniunea Europeană, precum și tratatele internaționale aplicabile, al căror principal obiectiv este conservarea, protejarea sau îmbunătățirea mediului.

*Mediu* înseamnă următoarele, în măsura în care acestea afectează starea de sănătate a omului:

- (i) fauna și flora;
- (ii) solul, apa, aerul, clima și peisajul;
- (iii) mediul construit și moștenirea culturală.

În particular, Împrumutatul va întocmi raportări în conformitate cu Descrierea tehnică, incluzând: (i) un raport privind evoluția subproiectului (așa cum este definit în fiecare Descriere tehnică); și (ii) un raport privind finalizarea subproiectului (așa cum este definit în fiecare Descriere tehnică);

(f) **ajutor de stat:** să implementeze și să asigure realizarea subproiectelor în conformitate cu legislația UE privind ajutorul de stat.

#### 6.06 Vizite

Împrumutatul va permite persoanelor desemnate de Bancă să viziteze amplasamentele, instalațiile și lucrările aferente subproiectului și să efectueze astfel de verificări, după cum consideră necesar. În acest scop, Împrumutatul le va asigura acestora sau va avea grijă ca aceștia să primească toată asistența necesară.

Împrumutatul se va asigura că AM-urile vor organiza vizitele de analiză diagnostic și/sau de monitorizare ale reprezentanților BEI și îi vor însoți pe aceștia în cadrul acestor vizite și va furniza

acestora sau se va asigura că aceștia vor primi toată asistența necesară.

#### 6.07 Implementarea Proiectului

Împrumutul, prin autoritățile competente, se va asigura că:

(a) mecanismele de implementare a Proiectului și procedurile descrise în preambul sunt menținute până la finalizarea Proiectului;

(b) Unitatea centrală de coordonare responsabilă cu monitorizarea și administrarea Contractului de credit funcționează continuu;

(c) aprobările necesare și autorizațiile legale pentru implementarea Proiectului vor fi obținute în timp util și că Banca va fi informată în consecință;

(d) în cazul în care acest lucru nu a fost deja cerut de Comisia Europeană, autoritatea/autoritățile române competente vor furniza Băncii dovezi scrise rezumative [inclusiv formularele relevante A/B anexate la prezentul contract și, acolo unde este cazul, avizul fundamentat /rezumatul netehnic (SNT), unde este aplicabil], atestând că toate subproiectele eligibile aprobate de Bancă înainte de disponibilizarea tranșelor anterioare către Împrumutat, ca parte din cofinanțarea națională, sunt în conformitate cu toate aspectele legislației de mediu din UE.

#### 6.08 Comitete de monitorizare

Împrumutul va avea grijă că reprezentanții Băncii au dreptul să participe la comitetele de monitorizare a programelor UE și, la cererea Băncii, primesc periodic rapoarte privind starea de implementare a Programului în conformitate cu cerințele de raportare către Comisia Europeană.

### ARTICOLUL 7

#### Garanție și angajament negativ

În cazul în care Împrumutul furnizează o garanție sau un drept de preferință sau o prioritate unei terțe părți, Împrumutul, dacă Banca îi solicită acest lucru, va furniza Băncii o garanție echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor sale în cadrul prezentului contract sau va acorda Băncii un drept echivalent de preferință ori de prioritate.

Împrumutul declară că în prezent nu există nicio astfel de garanție, drept de preferință sau prioritate.

### ARTICOLUL 8

#### Informații

##### 8.01 Informații referitoare la subproiectul alocat

Împrumutul:

(a) va transmite sau se va asigura că Banca primește, în limba engleză:

(i) informații în conținutul, forma și la datele specificate în Descrierea tehnică sau convenite periodic de către părțile la prezentul contract de credit; și

(ii) orice informații sau alte documente suplimentare referitoare la finanțarea, achiziția, implementarea, funcționarea și evaluarea de mediu a sau în legătură cu subproiectele alocate, pe care Banca le poate cere în mod rezonabil în vederea urmăririi evoluției fizice și financiare a subproiectelor alocate,

cu condiția că, dacă astfel de informații sau documente nu sunt transmise Băncii la timp și Împrumutul nu repară omisiunea într-o perioadă rezonabilă de timp stabilită de Bancă în scris, Banca poate remedia deficiența, în măsura posibilă, angajând personal propriu sau un consultant ori un alt terț, pe cheltuiala Împrumutului, iar Împrumutul va furniza acestor persoane toată asistența necesară;

(b) se va asigura că beneficiarii vor păstra și vor menține actualizate documentele relevante (inclusiv evaluările de mediu

EIA, rezumatele netehnice ale evaluărilor EIA și evaluările privind natura/biodiversitatea sau documente echivalente care stau la baza conformității cu directivele Uniunii Europene privind habitatele și păsările) pentru a le pune la dispoziția Băncii, la cerere. În cazul în care Banca solicită astfel de documente, Împrumutul va furniza toate documentele cerute, cu promptitudine (în termen de 10 zile lucrătoare, având în vedere angajamentul Băncii din politica de comunicare publică de a răspunde la solicitări externe) de la primirea solicitării din partea Băncii;

(c) în legătură cu informațiile prezentate Băncii la efectuarea tragerii în cadrul prezentului contract de credit, va prezenta Băncii sau se va îngriji să i se prezinte Băncii, spre aprobare, orice modificare importantă a subproiectelor B alocate, în special cu privire la preț, proiect, planuri, grafic de timp, plan de finanțare;

(d) va informa cu promptitudine Banca despre:

(i) orice acțiune ori protest inițiat sau orice obiecție ridicată de orice terț sau orice plângere primită de Împrumutat sau orice litigiu important început împotriva acestuia, cu privire la probleme de mediu și la alte probleme care afectează subproiectele alocate; și

(ii) orice fapt sau eveniment cunoscut Împrumutului, care poate prejudicia în mod substanțial condițiile de execuție sau de derulare a subproiectelor alocate;

(e) va transmite cu promptitudine Băncii fiecare versiune a documentației relevante a Programului UE, incluzând, dar fără a se limita la acestea, documentele POS și alte documente UE specificate în Descrierea tehnică;

(f) se va asigura că Banca este în permanență informată cu privire la: (i) cadrul juridic în vigoare în sectorul alimentării cu apă, incluzând toate reglementările emise de autoritatea de reglementare din sectorul respectiv la nivel intermunicipal; și (ii) orice strategii sau planuri emise în sectorul alimentării cu apă, incluzând orice instrucțiuni sau alte documente menite să asigure îndeplinirea obligațiilor conform Directivei-cadru a Uniunii Europene pentru sectorul alimentării cu apă.

##### 8.02 Informații referitoare la Împrumutat

Împrumutul va informa imediat Banca cu privire la:

(a) orice fapt care îl obligă să plătească anticipat orice datorie financiară sau orice finanțare UE;

(b) orice fapt, eveniment sau decizie care constituie sau poate conduce la evenimentele descrise în art. 4.03A;

(c) orice intenție a sa de a garanta cu oricare dintre activele sale în favoarea unui terț sau de a obține furnizarea oricărei garanții cu recurs asupra Împrumutului, așa cum este specificat în art. 7;

(d) orice intenție a sa de a renunța la proprietatea asupra oricărei componente importante a subproiectului [conform art. 6.05(b)];

(e) orice fapt sau eveniment care în mod rezonabil ar avea probabilitatea de a împiedica realizarea substanțială a oricărei obligații a Împrumutului în cadrul Contractului de credit; și

(f) orice eveniment enumerat la art. 10.01, care a survenit sau se anticipează ori amenință să va surveni.

##### 8.03 Informații referitoare la beneficiari

Împrumutul, prin AM-uri, se va asigura că beneficiarii vor informa imediat Banca cu privire la orice intenție a acestora de a renunța la proprietatea asupra oricărei componente importante a subproiectului, dacă această modificare sau alterare ar putea avea un efect major asupra subproiectului respectiv, în ceea ce privește informațiile comunicate Băncii anterior tragerii tranșei relevante.

## ARTICOLUL 9

**Speze și cheltuieli****9.01 Impozite, taxe și comisioane**

Împrumutul va plăti toate impozitele, taxele, comisioanele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxa de timbru și taxele de înregistrare aferente încheierii și execuției prezentului contract de credit sau a oricărui document aferent și în legătură cu crearea, perfectarea, înregistrarea sau executarea oricărei garanții pentru împrumut în măsură aplicabilă, incluzând, dar fără a se limita la aceasta, documentația executată și transmisă sau măsurile luate pentru punerea în aplicare a art. 6, 7 și 8 din Contractul de credit.

Împrumutul va rambursa integral suma principală și va plăti dobânda, despăgubirile și alte sume datorate în baza Contractului de credit, la valoarea brută, fără deducerea vreunei impuneri naționale sau locale de orice fel, cu condiția că, dacă Împrumutul este obligat să facă o astfel de deducere, acesta va majora suma de plată către Bancă, astfel încât după deducere suma netă primită de Bancă să fie egală cu suma datorată.

**9.02 Alte speze**

Împrumutul va suporta toate spezele și cheltuielile, inclusiv costurile profesionale, bancare sau de schimb valutar ocazionate de pregătirea, implementarea și monitorizarea prezentului contract de credit sau a oricărui document aferent, inclusiv a oricărui amendament la acestea, și de crearea, gestionarea și realizarea oricărei garanții aferente împrumutului, dacă există.

Banca va furniza toate documentele-suport pentru perceperea unor astfel de speze, cu paisprezece (14) zile înainte ca cererea sa de plată să devină scadentă.

## ARTICOLUL 10

**Rambursarea anticipată în caz de culpă****10.01 Dreptul de a solicita rambursarea anticipată**

Împrumutul va rambursa Împrumutul sau orice parte a acestuia, împreună cu dobânda acumulată, pe baza cererii scrise făcute în acest sens de Bancă, potrivit prevederilor de mai jos.

**10.01A Cerere imediată**

Banca poate face această solicitare imediat:

(a) dacă Împrumutul nu rambursează la data scadentă orice parte din împrumut, nu rambursează dobânda aferentă sau nu efectuează la data scadentă orice altă plată către Bancă, în condițiile prevăzute de prezentul contract de credit;

(b) dacă vreo informație importantă sau vreun document transmisă/transmis Bancii de către Împrumutat sau în numele acestuia, în legătură cu negocierea prezentului Contract de credit sau pe perioada cât acesta este în vigoare, se dovedește a fi fost incorectă/incorect în orice aspect semnificativ;

(c) dacă, în urma oricărei neîndepliniri a obligațiilor decurgând din prezentul contract de credit, Împrumutul i se cere sau i se va cere după expirarea oricărei perioade contractuale de grație aplicabile să ramburseze anticipat sau să termine înainte de termenul scadent orice alt împrumut ori obligație care rezultă din orice tranzacție financiară;

(d) dacă Împrumutul este în imposibilitate de a-și plăti datoriile la scadență sau suspendă plățile ori face sau caută să facă, fără înștiințarea scrisă prealabilă a Băncii, o înțelegere cu creditorii săi;

(e) dacă survine vreun ordin, hotărâre a unei instanțe, poprire sau sechestrul ori alt procedeu este impus sau executat asupra Împrumutului ori asupra unei părți din proprietatea acestuia și care nu este anulat sau contestat prin proceduri corespunzătoare și cu bună-credință în termen de treizeci (30) de zile și care, în opinia rezonabilă a Băncii, ar afecta

capacitatea Împrumutului de a-și realiza obligațiile conform prezentului contract de credit; sau

(f) dacă Împrumutul nu îndeplinește orice obligație cu privire la orice alt împrumut acordat de Bancă din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

(g) în general, dacă survine o schimbare adversă majoră în relația cu Împrumutul.

*Schimbare adversă majoră* înseamnă pentru scopul prezentului contract de credit, în relația cu Împrumutul, orice eveniment sau schimbare de stare a Împrumutului, comparativ cu starea sa de la data încheierii prezentului contract de credit, care, în opinia rezonabilă a Băncii, afectează substanțial capacitatea Împrumutului de a-și îndeplini obligațiile conform contractului de credit sau care afectează substanțial orice garanție acordată în cadrul acestuia.

**10.01B Cerere de rambursare anticipată după notificarea de a remedia**

De asemenea, Banca poate să facă o astfel de solicitare dacă problema nu este remediată într-o perioadă rezonabilă de timp, specificată în notificarea făcută de către Bancă Împrumutului:

(a) dacă Împrumutul nu respectă vreo obligație majoră care decurge din Contractul de credit, care nu este menționată în art. 10.01A;

(b) dacă orice fapt precizat în preambul se modifică substanțial și nu este restabilit în mod substanțial și dacă respectiva modificare fie aduce prejudicii intereselor Băncii în calitate de creditor al Împrumutului, fie afectează negativ realizarea sau exploatarea subproiectului.

**10.02 Alte drepturi legale**

Articolul 10.01 nu va limita niciun alt drept legal al Băncii de a solicita rambursarea anticipată a împrumutului.

**10.03 Despăgubiri****10.03A Tranșe cu rată fixă a dobânzii**

În cazul unei cereri, conform art. 10.01 referitor la o tranșă cu rată fixă a dobânzii, Împrumutul va plăti Băncii suma cerută, împreună cu o sumă calculată în conformitate cu art. 4.02B asupra oricărei sume care a devenit scadentă și plătitibilă. Această sumă se va acumula de la data scadenței specificate în cererea Băncii și se va calcula luând în considerare faptul că rambursarea anticipată se efectuează la data astfel specificată.

**10.03B Tranșe cu rată variabilă a dobânzii**

În cazul unei cereri, conform art. 10.01 referitor la o tranșă cu rată variabilă a dobânzii, Împrumutul va plăti Băncii suma cerută împreună cu o sumă egală cu valoarea actualizată de 0,15% (cincisprezece puncte de bază) pe an, care se calculează și se acumulează asupra sumei datorate spre a fi rambursată anticipat, în același mod în care s-ar fi calculat și acumulat dobânda, dacă acea sumă ar fi rămas scadentă potrivit graficului inițial de amortizare al tranșei, până la Data de revizuire/conversie, dacă există, sau Data maturității.

Această valoare actualizată se va stabili folosind o rată de actualizare, aplicată la fiecare Dată de plată relevantă. Rata de actualizare va fi rata BEI de redistribuire.

**10.03C Generalități**

Sumele datorate de Împrumutat conform prezentului articol vor fi plătitibile la data rambursării anticipate specificată în cererea Băncii.

**10.04 Nerenunțare**

Neexercitarea sau exercitarea cu întârziere de către Bancă a oricăruia dintre drepturile sale conform prezentului articol nu va fi considerată ca o renunțare la un astfel de drept.

Drepturile și remediile prevăzute în prezentul contract sunt cumulative și pot fi exercitate separat sau împreună și nu exclud niciun alt drept sau remediu prevăzut de lege.

**10.05 Aplicarea sumelor primite**

Sumele primite de Bancă ca urmare unei cereri formulate conform art. 10.01 vor fi aplicate, în primul rând, pentru plata cheltuielilor (dacă există), a dobânzii și daunelor și, în doilea rând, pentru reducerea ratelor nerambursate în ordinea inversă a scadenței. Banca va aplica sumele primite între tranșe după cum va considera de cuviință.

## ARTICOLUL 11

**Lege și jurisdicție****11.01 Legea care guvernează**

Prezentul contract de credit va fi guvernat de legile din Marele Ducat al Luxemburgului.

Locul realizării prezentului contract de credit este sediul central al Băncii.

**11.02 Jurisdicție**

Părțile supun prezentul contract de credit jurisdicției instanțelor competente ale Curții Europene de Justiție.

**11.03 Dovada sumelor datorate**

În orice acțiune juridică care decurge din prezentul contract de credit, certificarea de către Bancă a oricărei sume datorate Băncii, potrivit Contractului de credit, va constitui dovada *prima facie* a unei astfel de sume, prezentarea de contradovezi fiind permisă.

## ARTICOLUL 12

**Dispoziții finale****12.01 Notificări ale părților**

Notificările și alte comunicări adresate oricăreia dintre părțile la prezentul contract de credit se vor face în scris și se vor transmite la adresele menționate mai jos sau la alte adrese notificate în prealabil, în scris, celeilalte părți:

Drept care, părțile încheie prezentul contract de credit în trei (3) exemplare originale în limba engleză și parafează fiecare pagină a Contractului de credit de către domnul Ștefan Nanu, director al Direcției de trezorerie și datorie publică, și doamna Katerina Neonaki, consilier în numele acestora.

București, 24 noiembrie 2008.

Semnat pentru și în numele României,  
**Eugen Teodorovici,**  
secretar de stat

Semnat pentru și în numele Băncii Europene de Investiții,  
**Kollatz Ahnen,**  
vicepreședinte

*ANEXA A.1*  
*la Contractul de credit*

**A.1 DESCRIEREA TEHNICĂ****A.1.1 Scop, locație**

Proiectul va sprijini, facilita și accelera implementarea schemelor de investiții potrivit Cadrului strategic național de referință al României și programelor operaționale cofinanțate de la Fondul European de Dezvoltare Regională (*FEDR*) și Fondul de coeziune (*FC*) în cadrul obiectivului de convergență în perioada de programare 2007—2013. Acesta va acoperi investițiile eligibile cofinanțate de UE și realizate de stat și/sau alte autorități/promotori eligibili, axându-se în principal pe scheme de investiții în infrastructura de transport, inclusiv pe măsuri de siguranță și de mediu, apă și gospodărirea deșeurilor, protejarea ariilor de conservare a naturii, securitatea furnizării și eficiența energiei.

Proiectele de prioritate națională care nu beneficiază de sprijin nerambursabil UE, dar care sunt identificate în cadrul Planului național de dezvoltare în sectoarele sus-menționate, pot fi, de asemenea, incluse, sub rezerva evaluării *ex-ante* a acestora de către BEI.

Banca va furniza asistență tehnică, dacă este solicitată de Împrumutat, axându-se pe probleme de administrare și implementare a Proiectului. Schemele vor fi amplasate pe tot cuprinsul României, toate încadrându-se în obiectivul de convergență.

**A.1.2 Descriere**

Împrumutul acordat de BEI va sprijini CSNR prin implementarea a trei programe operaționale sectoriale (*POS*) selecționate:

- POS Transport (toate axele)
- POS Mediu (toate axele, cu excepția axei 5 — Implementarea infrastructurii adecvate de prevenire a riscurilor naturale în zonele cele mai expuse la risc)
- POS Competitivitate (axa 4)

Structura sferei de cuprindere a Proiectului BEI — axele prioritare eligibile pentru finanțare de către BEI sunt indicate în tabelul de mai jos.

Pentru Bancă 100 bd. Konrad Adenauer L-2950  
Luxembourg

Pentru Împrumutat Str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, cod  
050741, București, România

**12.02 Forma notificării**

Notificările și alte comunicări, pentru care sunt menționate perioade fixe în prezentul contract de credit sau prin care se fixează perioade obligatorii pentru destinatar, se vor face în scris și vor fi transmise personal, prin scrisoare recomandată, fax sau orice alte mijloace de transmitere care fac posibilă dovada primirii de către destinatar. Data înregistrării sau, după caz, data declarată a primirii documentului transmis va fi considerată decisivă pentru determinarea unei perioade.

Notificările emise de Împrumutat potrivit oricărei prevederi din prezentul contract de credit vor fi trimise Băncii, dacă Banca va solicita acest lucru, însoțite de dovada satisfăcătoare a autorității persoanei sau persoanelor autorizate să semneze respectiva notificare în numele Împrumutatului și de specimenul de semnătură certificat al persoanei sau persoanelor respective.

**12.03 Preambul, anexe și documente anexate**

Preambulul și următoarele anexe fac parte din prezentul contract de credit:

Anexa A Descrierea tehnică și responsabilități privind informarea

Anexa B Definiția EURIBOR și LIBOR

Anexa C Formular de Cerere de tragere (art. 1.02B)

Anexa D Formular de Certificat din partea Împrumutatului (art. 1.04)

Anexa E Revizuirea/Conversia ratei dobânzii

Se anexează formatul următoarelor documente:

Anexa I Formularele A/B

Anexa II Forma opiniei juridice

**Proiect BEI — axe eligibile pentru finanțare BEI**

<b>POS Transport</b>
Axa 1 Modernizarea și dezvoltarea axelor prioritare TEN-T
Axa 2 Modernizarea altor infrastructuri naționale în afara axelor prioritare TEN-T
Axa 3 Modernizarea sectorului de transport în scopul creșterii protecției mediului și a sănătății publice și siguranței pasagerilor
Axa 4 Asistență tehnică
<b>POS Mediu</b>
Axa 1 Apă și ape uzate
Axa 2 Gospodărirea deșeurilor și reabilitarea terenurilor poluate istoric
Axa 3 Termoficare urbană și eficiență energetică
Axa 4 Sistem de management privind protejarea naturii
Axa 6 Asistență tehnică
<b>POS Competitivitate (numai pentru subproiecte cu o valoare peste 25.000.000 euro)</b>
Axa 4 Creșterea eficienței energetice și a securității furnizării, în contextul combaterii schimbărilor climatice

**A.1.3 Calendar**

Schemele se vor realiza și finaliza în perioada 2007—2015.

**A.1.4 Alocarea fondurilor BEI (aprobări ale schemelor)**

Procedurile-standard ale Băncii pentru creditarea în cadrul împrumuturilor-cadru/de program structural, care se aplică tuturor schemelor cofinanțate din fonduri structurale UE (FC, FEDR, FSE). Banca va aloca în general fonduri numai pentru scheme eligibile care se justifică din punct de vedere economic, tehnic și financiar și sunt acceptabile din punctul de vedere al protecției mediului.

Pentru fiecare alocare, Împrumutatul va depune o cerere-standard de alocare (scrisoare) în forma cerută de bancă, însoțită de:

- tabel rezumativ de alocare (tabel A.3.1), indicând cumulativ toate alocările anterioare de fonduri BEI și cererea de alocare curentă;
- tabel de alocare (și monitorizare) (tabel A.3.2), indicând toate schemele individuale care urmează să fie alocate;
- lista schemelor, precizând schemele care:
  - se supun evaluării impactului de mediu — EIA (în acest caz se va prezenta și o descriere netehnică a EIA efectuate);
  - au un impact asupra unei/unor arii protejate NATURA 2000 sau care se supun evaluării naturii/biodiversității (formularele A și B din anexa A.3.4).

Pentru fiecare alocare Împrumutatul va depune în plus o descriere a schemelor, în funcție de mărimea sau natura schemei respective. În acest scop, se disting următoarele categorii:

- a) schemele cu un cost de investiție sub 25 milioane euro sunt selectate de Împrumutat și se supun în mod normal confirmării *ex-post* de către departamentele Băncii. Împrumutatul va prezenta schemele în formă tabelară, utilizând modelul din anexa 3.2 (sau în altă formă, sub rezerva negocierii ulterioare dintre Bancă și Împrumutat), incluzând aspectele de mediu de mai sus, dacă este cazul. Împrumutatul va trebui totuși să poată furniza un minim de informații, așa cum este cerut de Comisia Europeană [anexa III la Regulamentul Comisiei (CE) 1.828/2006];

b) schemele cu un cost între 25 milioane euro și 50 milioane euro se prezintă *ex-ante* Băncii spre informare și analiză înainte de finanțare în cadrul Proiectului. Împrumutatul va prezenta schema sub forma unei fișe de Proiect, conform anexei A.3.3. Banca își rezervă dreptul de a solicita informații suplimentare sau chiar de a face o evaluare parțială ori de profunzime a schemei, dacă consideră necesar;

c) schemele cu un cost de peste 50 milioane euro vor fi tratate în principiu ca împrumuturi separate și vor fi evaluate separat pentru includerea acestora la finanțare în cadrul Proiectului de către departamentele specializate ale Băncii. Schemele vor fi prezentate Consiliului de administrație spre aprobare, înainte de disponibilizarea fondurilor Băncii către Împrumutat. Împrumutatul va furniza documentația cerută de Bancă, la latitudinea acesteia, după cum Banca solicită Împrumutatului acest lucru, de la caz la caz;

d) toate schemele care nu sunt cofinanțate din fonduri structurale UE și schemele referitoare la baraje și deșeuri (instalații de tratare mecano-biologică, deșeuri energetice, deșeuri periculoase și compost) se trimit Băncii spre aprobare *ex-ante*, însoțite de documente strategice relevante și de alte documente-suport (analize etc.);

e) schemele din sectorul energiei (POS Competitivitate — axa prioritară 4 Energie și POS Mediu — axa prioritară 3 Termoficare urbană și eficiență energetică) sunt considerate a fi eligibile pentru finanțare de către BEI, dacă sunt în conformitate cu criteriile de eligibilitate ale Băncii din anexa A.1.5;

f) schemele finanțate în cadrul POS Mediu — axa prioritară 5 Implementarea infrastructurii adecvate de prevenire a riscurilor naturale în zonele cele mai expuse la risc sunt excluse de la finanțare BEI în cadrul acestui împrumut;

g) criterii generale de eligibilitate a investițiilor la finanțarea de către Bancă:

1. schemele vor cuprinde investiții de capital definite în mod clar și coerent, necesare pentru realizarea unui proiect cuprinzând toate elementele cu caracter permanent (tangibile sau intangibile), care sunt necesare pentru producerea sustenabilă a bunurilor sau serviciilor pe care Proiectul urmează să le furnizeze (tranzacțiile pur financiare nu sunt eligibile);

2. în general, achizițiile pentru realizarea schemelor se vor efectua în conformitate cu legislația națională și a UE și, în particular, cu directivele Uniunii Europene privind achizițiile 2004/17/CE și 2004/18/CE și vor respecta cerințele privind publicarea în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (OJEU), dacă este cazul; și

3. schemele trebuie să respecte legislația de mediu a Uniunii Europene și, în particular:

• directivele 79/409/CEE (Păsări); 85/337/ CEE (Evaluarea impactului asupra mediului), cu amendamente<sup>1</sup>; 92/43/CEE (Habitate), 96/11/CE (IPPC) și 2001/80/CE (Instalații mari de ardere), unde este cazul;

• principiile și standardele din Declarația privind politica de mediu a Băncii<sup>2</sup>;

h) sectoarele și activitățile excluse în general de la finanțare BEI:

• producerea și distribuirea armelor și munițiilor și a echipamentului militar;

• producerea și distribuirea tutunului sau produselor alcoolice;

• jocurile de noroc și pariurile;

• facilitățile de detenție, de exemplu închisori, secții de poliție, școli de corecție;

• sectoare și activități cu o dimensiune etică puternică, considerate a genera un risc reputațional considerabil.

Toate informațiile vor fi furnizate Băncii în format electronic, în tabele, distribuite pe foi de lucru.

În vederea derulării Proiectului, Banca își rezervă dreptul de a evalua, pe termen mediu, împreună cu Împrumutatul, procedurile de alocare.

**Categoriile de proiecte și componente ale proiectelor excluse din acest împrumut cadru:**

• locuințe, cu excepția locuințelor sociale din programele de reînnoire urbană și/sau schemele de regenerare urbană;

• centrale electrice mari noi;

• incinerarea deșeurilor [inclusiv combustibilii derivați din deșeuri menajere (RDF)] și prelucrarea deșeurilor toxice;

• activitatea normală de întreținere;

• tranzacții pur financiare care nu au legătură directă cu investiții fizice noi;

• achiziția de terenuri.

<sup>1</sup> Directivele 97/11/CEE și 2003/35/CE.

<sup>2</sup> [http://www.eib.org/Attachments/thematic/environmental\\_statement\\_en.pdf](http://www.eib.org/Attachments/thematic/environmental_statement_en.pdf)



**A.2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PROIECT CARE TREBUIE TRANSMISE BĂNCII  
ȘI METODA DE TRANSMITERE**

1. Trimiterea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile pentru transmiterea informațiilor:

Informațiile de mai jos trebuie trimise Băncii sub responsabilitatea:

Compania	Ministerul Economiei și Finanțelor
Persoana de contact	Eugen Teodorovici
Titlu	
Funcția/Departamentul	Secretar de stat
Adresa	Str. Apolodor nr. 17, București, România
Telefon	+40-21.319.97.39
Fax	+40-21.312.20.11
E-mail	eugen.teodorovici@mfinante.ro

Persoana de contact sus-menționată este persoana care răspunde momentan de transmiterea informațiilor.

Împrumutatul va informa imediat BEI în cazul unei schimbări.

2. Informații cu privire la aspecte specifice

Împrumutatul va remite Băncii următoarele informații, cel mai târziu până la termenul-limită indicat mai jos.

Document/informații	Termen-limită
Evaluarea pe termen mediu Efectuată de Autoritatea de management sau de alt organ de evaluare pentru Comitetul de monitorizare sau Comisia Europeană	31 decembrie 2010
Rapoarte de audit, rapoarte privind neregularități, rapoarte de evaluare referitoare la implementarea fiecăruia din programele operaționale sectoriale sau/și a proiectelor individuale mari	Cel puțin anual, până la 31 decembrie a anului calendaristic Pentru proiecte mari, imediat ce documentele devin disponibile

3. Informații privind implementarea proiectului

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații asupra stadiului de implementare a proiectului, cel mai târziu până la termenul indicat mai jos:

Document/informații	Termen-limită	Frecvența de raportare
Raport privind stadiul de implementare a proiectului Subproiecte A = rapoarte anuale privind stadiul de implementare a proiectului trimise Comisiei Europene Subproiecte B: — scurtă actualizare a Descrierii tehnice, explicând motivele schimbărilor semnificative în raport cu obiectivul inițial; — o actualizare a datei de finalizare a fiecăreia dintre principalele componente ale Proiectului, explicând motivele eventualelor întârzieri; — o actualizare a costului proiectului, explicând motivele oricăror eventuale majorări de cost în raport cu costul bugetat inițial; — o descriere a oricărei situații majore cu impact asupra mediului; — o actualizare a procedurilor de achiziție (din afara UE); — o actualizare a necesității sau utilizării proiectului și explicații; — orice situație semnificativă care a apărut și orice risc semnificativ care poate afecta funcționarea proiectului; — orice acțiune juridică, care privește proiectul, care poate fi în curs de desfășurare	30 iunie pentru anul anterior	Anual
Declarația de închidere (așa cum este definită în art. 62 din Regulamentul Consiliului (CE) 1.083/2006 solicitată de Comisie	Până la 31 decembrie pentru anul calendaristic anterior	Anual

4. Informații cu privire la încheierea lucrărilor și a primului an de activitate

Împrumutatul va furniza Băncii următoarele informații cu privire la finalizarea proiectului și activitatea inițială, cel mai târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/informații	Termen
Raport privind finalizarea proiectului Subproiecte A = raportul privind finalizarea programului transmis Comisiei Europene Subproiecte B: — scurtă descriere a caracteristicilor tehnice ale Proiectului finalizat, explicând motivele oricăror modificări importante; — data finalizării fiecăreia dintre principalele componente ale Proiectului, explicând motivele oricărei eventuale întârzieri; — costul final al Proiectului, explicând motivele oricărei eventuale majorări de cost în raport cu costul inițial bugetat; — numărul locurilor de muncă nou-create pe perioada implementării proiectului: atât locuri de muncă în timpul implementării, cât și locuri de muncă permanente nou-create; — o descriere a oricărei situații majore cu impact asupra mediului; — actualizarea procedurilor de achiziție (din afara UE); — actualizarea necesității sau a utilizării Proiectului, cu explicații; — orice chestiune importantă apărută și orice risc semnificativ care poate afecta activitatea proiectului; — orice acțiune juridică referitoare la proiect, care poate fi în curs de desfășurare	31 martie 2016

Limba rapoartelor

Engleză sau română

**A.3 CERINȚE PRIVIND ALOCAREA ȘI MONITORIZAREA (FORMULARE BEI)**  
**A.3.1 Tabel rezumativ de alocare**

Alocarea nr.

x

Data:

zz/ll/aaaa

Numele proiectului BEI

Facilitate de cofinanțare CSNR (România)

Numarul proiectului BEI

2008-2010

**TABEL REZUMATIV DE ALOCARE (PENTRU TOATE SCHEMELE INCLUSE IN PROIECTUL BEI)**

TRAGERI (cumulativ până la zz/ll/aaaa)

Data Tranșei BEI	Suma (EURO)	Procent din Tranșa(e) BEI alocate proiectului (%)	Procent din Tranșa(e) BEI disponibilizate Beneficiarilor Finali
(zz/ll/aaaa)			
data x			
....			
....			
cererea curentă (cea mai recentă)			
<b>Total</b>			

Alocări (cumulat până la zz/ll/aaaa)

Programe Operaționale și priorități	Costuri totale (eligibile)	Contribuția UE	Bugetul de Stat	Alte surse	Nr. Schemelor	Intervalul Costului total al schemelor	
						Cel mai mic (EURO '000)	Cel mai mare (EURO '000)
<b>POS Transport (FC+FEDR)</b>							
Axa 1 Modernizarea și dezvoltarea axelor prioritare TEN-T (FC)							
Axa 2 Modernizarea altor infrastructuri naționale în afara axelor prioritare TEN-T (FEDR)							
Axa 3 Modernizarea sectorului de transport în scopul creșterii protecției mediului și a sănătății publice și siguranței pasagerilor (FEDR)							
Axa 4 Asistență tehnică (FEDR)							
<b>POS Mediu (FC+FEDR)</b>							
Axa 1 Apa și ape uzate (FC)							
Axa 2 Gospodărirea deșeurilor și reabilitarea terenurilor poluate istoric (FEDR)							
Axa 3 Termoficare urbană și eficiență energetică * (FC)							
Axa 4 Sistem de management privind protejarea naturii (FEDR)							
Axa 6 Asistență tehnică (FEDR)							
<b>POS Competitivitate (FEDR în totalitate)</b>							
Axa 4 Creșterea eficienței energetice și a securității furnizării, în contextul combaterii schimbărilor climatice (FEDR)							
<b>Proiect BEI</b>							
<b>Din care fonduri BEI alocate (EURO '000)</b>							
<b>Total fonduri BEI disponibilizate către Beneficiarii Finali (EURO '000)</b>							

Persoana responsabilă

Nume și prenume

Funcția

Departamentul

Ministerul Economiei și Finanțelor

Semnătura:

Data:

Locul:

.....

ZZ/LL/AAAA

BUCUREȘTI, ROMANIA

\*) Anexa A.3 este reprodusă în facsimil.



**A.3,3 Fișa de proiect pentru schemele cu un cost cuprins între  
25 mil. EURO și 50 mil. EURO**

**FIȘA DE PROIECT**

(pentru schemele cu costuri totale cuprinse între 25 mil. EURO – 50 mil. EURO, cu excepția proiectelor majore de mediu, pentru care aplicația trebuie furnizată conform cerințelor CE)

**FACILITATEA DE COFINANȚARE ÎN CADRUL CNSR (ROMÂNIA)  
2008 – 2010**

<p><b><u>Numele Schemei:</u></b></p> <p><b><u>Numarul de referință al schemei:</u></b></p> <p><b><u>Institucia care o implementează:</u></b></p> <p><b><u>Persoană Contact:</u></b></p> <p><b><u>Contact (e-mail, telefon)</u></b></p>	<p><b><u>Promotorul schemei (Beneficiarul)</u></b></p> <p><b><u>Locația:</u></b></p> <p><b><u>Sector:</u></b></p> <p><b><u>Tipul: proiect nou/extindere/reabilitare</u></b></p> <p><b><u>Data:</u></b></p> <p><b><u>Semnătura Promotorului: _____</u></b></p> <p><b><u>(Ministerul Economiei și Finanțelor)</u></b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**1, Schema**

**1,1 Descriere**

**1,2 Motivele care stau la baza angajării Proiectului și obiectivele principale**

**1,3 Descrierea tehnică a proiectului cu prezentarea elementelor importante și a capacităților de realizare**

**1,4 Entitatea(ile) responsabilă(e) pentru definirea proiectului, realizarea și monitorizarea**

**1,5 Costul investiției (total)**

**în EURO**

<u>Planificarea și monitorizarea</u>	-
<u>Teren</u>	-
<u>Lucrări construcție</u>	-
<u>Echipament</u>	-
<u>Altele</u>	-
<u>Cheltuieli tehnice neprevăzute</u>	-
<u>Devieri neprevăzute de preț (...% anual de creștere), dacă este cazul</u>	-
<u>Dobânda în perioada de construcție</u>	-
<b><u>Total</u></b>	-

**1,6 Suma planificată a costurilor (în EURO)**

<b><u>Anul</u></b>	<b><u>2007</u></b>	<b><u>...</u></b>	<b><u>...</u></b>	<b><u>n</u></b>	<b><u>Total</u></b>
<b><u>EURO</u></b>					

**1,7 Durata de viață economică/tehnică (ani)**

**1.8 Perioada de implementare (date: lună, an)**

a) Început:

b) Sfârșit:

**1.9 Autorizații necesare implementării/operării proiectului**

Rugăm furnizați numele autorității(lor) care emit autorizările relevante și dacă aceste autorizări au fost emise. În caz contrar vă rugăm indicați data estimativă de emitere.

**1.10 Locurile de muncă afectate de investiție**

Numarul locurilor de muncă care vor fi create, garantate sau pierdute ca o consecință a proiectului

a) în timpul construcției:	
b) după construcție (funcționare și mentenanță) – asigurate:	

**1.11 Indicatori cantitativi**

Vă rugăm indicați producția fizică/rezultatul în urma realizării proiectului

<u>Numele și definiția indicatorului</u>	<u>Anul de bază</u>	<u>Valoarea urmărită (anul)</u>
a)...		
b)		
c)		

**1.12 Achizițiile**

Metoda și caracteristicile achiziției

**1.13 Impactul de mediu**

a) O scurtă descriere a efectelor proiectului asupra mediului

b) Proiectul prezintă riscuri sau avantaje specifice de mediu?

c) Conformitatea cu cerințele de mediu (la nivel local, național și UE) și o descriere succintă a măsurilor adoptate de conformare cu aceste cerințe, dacă este cazul; indicați dacă EIA este necesar și dacă proiectul este situat/are impact în cuprinsul/asupra siturilor Natura 2000 – în cazuri afirmative, furnizați informații asupra deciziilor administrative și de evaluare a unor astfel de proiecte, iar Banca poate solicita și alte informații (de exemplu o copie a rezumatului tehnic al EIA, analize de impact asupra siturilor Natura 2000)

**1.14 Operarea și mentenanța facilităților:**

a) Modul de organizare a funcționării și mentenanței Schemei;

b) Costurile de operare și mentenanță și bugetul disponibil pentru operare și mentenanță

**1.15 Aspecte economice și financiare**

a) Populația care beneficiază de Schema respectivă, sau altă analiză pertinentă privind cererea Schemei (de ex. traficul)

b) dacă este cazul, un rezumat al analizei cost-beneficiu sau de fezabilitate

c) dacă este cazul, mecanismul de recuperare a costurilor (vor fi obligați utilizatorii să contribuie la costurile Schemei? Politica tarifară?)

**2. Concluzii generale și recomandări**

--

**Locul:****Data:****Promotorul:****Persoana responsabilă:**

ANEXA B  
la Contractul de credit

**DEFINIȚIILE EURIBOR ȘI LIBOR****A. EURIBOR**

EURIBOR înseamnă:

- (i) cu privire la orice perioadă relevantă, incluzând o perioadă de referință aferentă ratei de dobândă variabilă cu marjă fixă sau orice altă perioadă de timp de cel puțin o lună, rata dobânzii pentru depozitele în euro pentru o perioadă reprezentând numărul de luni

întregi cel mai apropiat, care corespunde duratei perioadei de timp;

- (ii) cu privire la orice perioadă relevantă mai mică de o lună, rata dobânzii la depozitele în euro pentru un termen de o lună; și
- (iii) cu privire la orice perioadă relevantă, incluzând o perioadă de referință a ratei variabile sau orice altă perioadă de timp mai mare de o lună (dar nu un număr

de luni întregi) rata (*rata interpolată*) care rezultă din interpolarea liniară prin referință la două rate pentru depozite în euro, dintre care una este aplicabilă unei perioade de luni întregi, mai scurtă decât durata perioadei relevante, iar cealaltă este aplicabilă unei perioade de luni întregi, mai lungă decât durata perioadei relevante.

(perioada pentru care se utilizează rata fiind denumită în continuare *perioada reprezentativă*), așa cum este publicată la ora 11,00 a.m. ora Bruxelles-ului sau la o oră mai târzie acceptabilă pentru Bancă, în ziua (*data de restabilire*) care cade cu două zile bancare relevante înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina EURIBOR 01 sau pe paginile următoare sau, în lipsa acestor pagini, prin orice alte mijloace alese în acest scop de Bancă.

Dacă o asemenea rată nu se publică, Banca va solicita principalelor 4 sedii ale unor bănci importante din zona euro, alese de Bancă, să coteze ratele oferite de fiecare dintre ele la depozitele în euro, cu valoare similară, la aproximativ ora 11,00 a.m., ora Bruxelles-ului, la data de restabilire, către principalele bănci de pe piața interbancară din zona euro pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt obținute cel puțin două cotații, rata pentru data de restabilire va fi media aritmetică a acestor cotații.

Dacă sunt furnizate mai puțin de două rate, rata pentru data de restabilire va fi media aritmetică a ratelor cotate de principalele bănci din zona euro, alese de Bancă, la aproximativ ora 11,00 a.m., ora Bruxelles-ului, în ziua care cade cu două zile bancare relevante după data de restabilire, pentru creditele euro cu o valoare similară, către băncile europene importante pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă.

#### B. LIBOR USD

LIBOR înseamnă, cu privire la USD:

- (i) cu privire la orice perioadă relevantă, incluzând o perioadă de referință aferentă ratei de dobândă variabilă cu marjă fixă sau orice altă perioadă de timp de cel puțin o lună, rata dobânzii pentru depozitele pe o perioadă reprezentând numărul de luni întregi cel mai apropiat, care corespunde duratei perioadei de timp; și
- (ii) în ceea ce privește o perioadă relevantă mai mică de o lună, rata dobânzii pentru depozite în USD pentru o perioadă de o lună

(perioadă pentru care rata este denumită în continuare *perioadă reprezentativă*),

astfel cum este stabilită de Asociația Bancherilor Britanici și anunțată de furnizorii de știri financiare la ora 11,00 a.m., ora Londrei, sau la o oră ulterioară acceptabilă pentru Bancă în ziua (*data de restabilire*) care cade cu două zile bancare în Londra, înainte de prima zi a perioadei relevante.

Dacă o asemenea rată nu este astfel anunțată de oricare furnizor de știri financiare acceptabil pentru Bancă, Banca va solicita principalelor birouri din Londra a patru bănci mari de pe piața interbancară din Londra, alese de Bancă, să coteze rata la care depozitele în USD, de o valoare similară, sunt oferite de fiecare dintre ele la aproximativ ora 11,00 a.m., ora Londrei, la data de restabilire, către cele mai importante bănci de pe piața interbancară din Londra pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă cel puțin două asemenea rate sunt obținute, rata va fi media aritmetică a cotațiilor obținute.

Dacă sunt obținute mai puțin de două rate, Banca va cere principalelor birouri din New York a patru bănci mari de pe piața interbancară din New York, alese de Bancă, să coteze rata la

care depozitele în USD, de valoare similară, sunt oferite de fiecare dintre ele la aproximativ ora 11,00 a.m., ora New Yorkului, în ziua care cade cu două zile bancare în New York după data de restabilire, către cele mai importante bănci de pe piața europeană, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt obținute cel puțin două rate, rata va fi media aritmetică a cotațiilor obținute.

#### C. LIBOR GBP

LIBOR înseamnă în ceea ce privește GBP:

- (i) în ceea ce privește orice perioadă relevantă, incluzând o perioadă de referință aferentă ratei de dobândă variabilă cu marjă fixă, sau orice altă perioadă de cel puțin o lună, rata dobânzii pentru depozite pentru o perioadă reprezentând numărul de luni întregi cel mai apropiat corespunzând duratei acelei perioade; și
- (ii) în ceea ce privește o perioadă relevantă mai mică de o lună, rata dobânzii pentru depozitele în GBP pentru o perioadă de o lună

(perioada pentru care se stabilește rata fiind denumită în continuare *perioadă reprezentativă*),

astfel cum este stabilită de Asociația Bancherilor Britanici și anunțată de furnizorii de știri financiare la ora 11,00 a.m., ora Londrei, sau la o oră ulterioară acceptabilă pentru Bancă în ziua (*data de restabilire*) în care începe perioada relevantă sau dacă ziua respectivă nu este o zi bancară în Londra, în următoarea zi care este zi bancară în Londra.

Dacă o asemenea rată nu este astfel anunțată de orice furnizor de știri financiare acceptabil pentru Bancă, Banca va cere principalelor birouri din Londra a patru bănci mari de pe piața interbancară din Londra alese de Bancă (*bănci de referință*) să coteze rata la care depozitele în GBP, cu valoare similară, sunt oferite de fiecare dintre ele la aproximativ ora 11,00 a.m., ora Londrei, la data de restabilire, către principalele bănci de pe piața interbancară din Londra pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt obținute cel puțin două asemenea cotații, rata va fi media aritmetică a cotațiilor obținute.

Dacă se obțin mai puțin de două rate, rata va fi media aritmetică a ratelor cotate la aproximativ ora 11,00, ora Londrei, la data de restabilire, de către principalele bănci din Londra (alese de Bancă) pentru creditele în GBP, cu o valoare similară, către principalele bănci europene pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă.

#### D. Generalități

Pentru scopurile definițiilor de mai sus:

- (i) *zi bancară în Londra* înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru tranzacții obișnuite în Londra, iar *zi bancară în New York* înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru tranzacții obișnuite în New York;
- (ii) toate procente care rezultă din orice calcule la care se face referire în această anexă vor fi rotunjite, dacă este cazul, către cea mai apropiată o sută de miime a unui punct procentual, cu jumătățile rotunjite superior;
- (iii) Banca va informa Împrumutatul fără întârziere cu privire la cotațiile primite de Bancă;
- (iv) dacă oricare dintre prevederile precedente se află în contradicție cu prevederile adoptate sub îndrumarea EURIBOR FBE și EURIBOR ACI, în ceea ce privește EURIBOR, și a Asociației Bancherilor Britanici, în ceea ce privește LIBOR, Banca poate amenda, prin notificare către Împrumutat, acea prevedere pentru a fi în linie cu asemenea alte prevederi.

**Formular de Cerere de Tragere (Articolul 1.02B) – Formular pentru Împrumutat  
România – FACILITATEA DE COFINANȚARE CSNR**

Data:

Vă rugăm să procedați la următoarea tragere:

Nume Împrumut (\*):

**FACILITATE DE COFINANȚARE CSNR**

Data semnării (\*):

Contract de Credit

Număr FI :

Valuta & suma cerută	
Valuta	Suma

**Data propusă de tragere:**

<b>DOBÂNDĂ</b>	Tipul ratei dobânzii (Art. 3.01)	<input type="text"/>
	Rata (% sau Marja)	<input type="text"/>
	Frecvența (Art. 3.01)	Anual <input type="checkbox"/> Semestrial <input type="checkbox"/> Trimestrial <input type="checkbox"/>
	Date de plată (Art. 5)	<input type="text"/>
	Data de Revizuire/ conversie (dacă este cazul) (dacă există)	<input type="text"/>
<b>CAPITAL</b>	Frecvența de rambursare	Anual <input type="checkbox"/> Semestrial <input type="checkbox"/>
	Metodologia de rambursare (Art. 4.01)	Rate egale <input type="checkbox"/> Anuități constante <input type="checkbox"/> Rată unică <input type="checkbox"/> Grafic de amortizare specificat în Contractul de Credit <input type="checkbox"/>
	Prima dată de rambursare	<input type="text"/>
	Data finală derambursare:	<input type="text"/>

<b>Rezervat pentru BEI</b>	(valuta Contractului de Credit)
Suma totală a <b>creditului</b> :	EURO </> mio.
Trasă până la data:	<input type="text"/>
Sold rămas de tras <u>înainte</u> de tragere	<input type="text"/>
Tragere curentă:	<input type="text"/>
Sold rămas de tras <u>după</u> tragere:	<input type="text"/>
Termen limită de tragere:	</>
Numărul maxim de trageri:	</>
Suma minimă a Tranșei:	</> milioane
Alocările totale la zi:	<input type="text"/>
Condiții precedente:	Da / Nu

Contul Împrumutatului care trebuie creditat:

Cont nr.: .....

**(vă rugăm indicați codul IBAN în cazul tragerilor în EURO, sau codul corespunzător pentru valuta relevantă)**

Cod BIC N° .....

Numele și adresa băncii: .....

Vă rugăm transmiteți informațiile relevante la:

Numele și semnătura autorizată a Împrumutatului :



**FORMULAR DE CERTIFICAT DIN PARTEA ÎMPRUMUTATULUI (art. 1.04B)**

Către: Banca Europeană de Investiții

De la: &lt;/&gt;

[Data]

Stimați domni,

Referitor: **Contract de credit între Banca Europeană de Investiții și România, datat </> (denumit în continuare Contract de credit) Număr FI ..... număr Serapis 2008-0170**

Termenii definiți în Contractul de credit au aceleași semnificații atunci când sunt folosiți în această scrisoare.

În scopurile articolului 1.04 din Contractul de credit, vă certificăm prin prezenta următoarele:

- (i) nu a survenit nicio modificare majoră în niciunul dintre aspectele Programului și ale subproiectelor aferente, pentru care Împrumutatul este obligat să raporteze în baza art. 8.01, cu excepția celor comunicate anterior de Împrumutat;
- (ii) nu a fost creată și nu există nicio garanție, preferință sau prioritate de tipul menționat la art. 7;
- (iii) nu s-a produs niciunul dintre evenimentele menționate în art. 4.03A sau art. 10.01;
- (iv) nu există niciun litigiu, procedură de arbitraj sau procedură de reglementare ori investigație în prezent pentru care am fost dați în judecată și care, dacă decizia este împotriva noastră, ar putea avea un efect advers major asupra capacității noastre de a ne îndeplini obligațiile conform Contractului de credit; și
- (v) dispunem de suficiente fonduri pentru a asigura finalizarea și implementarea la termen a subproiectelor, în conformitate cu anexa A.1

Cu stimă,

pentru și în numele  
< // >**REVIZUIREA/CONVERSIA RATEI DOBÂNZII****Pentru orice tranșă cu rată fixă sau tranșă cu rată variabilă se vor aplica următoarele prevederi:****A. Definițiile din această anexă**

*Propunere de revizuire/conversie* înseamnă o propunere făcută de Bancă, potrivit paragrafului B din această anexă, pentru o sumă care, la data propusă de revizuire/conversie, este de cel puțin 10.000.000 euro (zece milioane de euro) sau echivalentul acesteia.

*Revizuirea/conversia dobânzii* înseamnă determinarea de noi condiții financiare referitoare la rata dobânzii. În mod specific, același tip de rată a dobânzii (*revizuire*) sau un tip diferit de rată a dobânzii (*conversie*) se poate oferi pentru perioada rămasă a unei tranșe sau până la o nouă Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există.

*Data de revizuire/conversie a dobânzii* înseamnă data precizată de Bancă în art. 1.02C, aceasta fiind o dată care cade:

(a) cu cel puțin patru (4) ani înainte de Data maturității tranșei respective, în cazul unei tranșe rambursabile în rate; sau

(b) cu cel puțin trei (3) ani înainte de Data maturității tranșei respective, în cazul unei tranșe rambursabile într-o singură rată.

*Cererea de revizuire/conversie a dobânzii* înseamnă o notificare scrisă din partea Împrumutatului, transmisă cu cel puțin șaptezecișicinci (75) de zile înainte de Data de revizuire/conversie, prin care solicită Băncii să trimită o propunere de revizuire/conversie pentru tranșa respectivă. Cererea de revizuire/conversie a dobânzii va preciza de asemenea:

- (i) dacă conversia se face într-o tranșă cu rată fixă a dobânzii sau într-o tranșă cu rată variabilă a dobânzii;
- (ii) datele de plată selectate în conformitate cu prevederile respective din art. 3.01; și

- (iii) graficul preferat de rambursare selectat în conformitate cu art. 4.01.

**B. Mecanismul de revizuire/conversie**

La primirea unei Cereri de revizuire/conversie a dobânzii și, dacă este cazul, după consultare cu Împrumutatul și sub rezerva disponibilității, Banca va trimite Împrumutatului în fiecare zi bancară din intervalul cuprins între șaizeci (60) și treizeci (30) de zile înaintea Datei de revizuire/conversie a dobânzii și până la data acceptării de către Împrumutat o propunere, indicând:

- (i) rata dobânzii care se va aplica tranșei sau asupra unei părți din aceasta, indicată în Cererea de revizuire/conversie a dobânzii, care este fie o rată fixă, fie o rată variabilă; și
- (ii) că rata fixă sau rata variabilă se va aplica de la Data relevantă de revizuire/conversie până la Data maturității sau până la o nouă Dată de revizuire/conversie, dobânda fiind plătită trimestrial, semestrial sau anual în arierate la datele de plată stabilite.

Împrumutatul poate accepta o propunere de revizuire/conversie până la ora 16,00, ora Luxemburgului, în ziua transmiterii sale.

Orice modificare la Contractul de credit solicitată de Bancă în această privință se va efectua printr-un act adițional, care se va încheia cu cel puțin cincisprezece (15) zile înaintea Datei relevante de revizuire/conversie.

**C. Efectele revizuirii/conversiei**

În măsura în care Împrumutatul acceptă propunerea de revizuire/conversie, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată la Data de revizuire/conversie și apoi la datele de plată stabilite.

Inclusiv până la Data de revizuire/conversie a dobânzii, prevederile Contractului de credit cu privire la tranșele cu rată fixă a dobânzii sau tranșele cu rată variabilă a dobânzii se vor aplica întregii tranșe respective. Începând cu Data de revizuire/conversie, prevederile referitoare la noul tip de rată a dobânzii se vor aplica până la noua Dată de revizuire/conversie a dobânzii sau până la Data maturității.

#### D. Nerealizarea revizuirii/conversiei dobânzii

În cazul în care Împrumutatul refuză propunerea de revizuire/conversie pentru tranșa respectivă sau în cazul în care părțile nu reușesc să facă modificarea cerută de Bancă, conform paragrafului B, Împrumutatul va rambursa tranșa la Data revizuirii/conversiei, fără nicio despăgubire.

ANEXA I

### FORMULARELE A/B

#### Formular A — Pentru subproiecte fără riscuri cu efecte semnificative

#### Declarație din partea autorității responsabile pentru monitorizarea siturilor importante pentru conservarea naturii<sup>1</sup>

Autoritatea responsabilă .....

În urma examinării<sup>2</sup> aplicației pentru subproiectul .....

(numele) .....

care se va situa în .....

declarăm că (bifați în mod corespunzător):

Subproiectul nu este probabil să aibă efecte semnificative asupra unui sit important pentru conservarea naturii<sup>3</sup>, din următoarele motive:

.....

Prin urmare nu s-a considerat necesară o evaluare conform art. 6 (3) al Directivei 92/43/CEE.

În urma evaluării corespunzătoare, potrivit art. 6(3) al Directivei 92/43/CEE, subproiectul nu va avea efecte negative semnificative asupra unui sit important pentru conservarea naturii<sup>3</sup>.

Anexăm o hartă la scala 1:100.000 (sau cea mai apropiată scală posibilă), indicând locația subproiectului, precum și situl important pentru conservarea naturii, dacă există.

Semnat: .....

Data .....

(Autoritatea responsabilă pentru monitorizarea siturilor care prezintă importanță pentru conservarea naturii)

Ștampila oficială:

#### Formular B — Pentru subproiecte cu riscuri cu efecte semnificative

#### Informații din partea autorității responsabile cu monitorizarea siturilor care prezintă importanță pentru conservarea naturii<sup>1</sup>

Autoritatea responsabilă: .....

În urma analizei<sup>4</sup> aplicației pentru Subproiectul .....

(numele) .....

care se va situa în .....

furnizează următoarele informații

Țara:

Autoritatea națională competentă:

Adresa:

Persoana de contact:

Telefon, fax, e-mail:

Data:

<sup>1</sup> Aceasta include siturile protejate în cadrul rețelei Natura 2000 (inclusiv ariile speciale de conservare și ariile speciale de protecție), situri potențiale Natura 2000, situri Ramsar, ariile internaționale avifaunistice, siturile din rețeaua Emerald sau alte zone relevante.

<sup>2</sup> Având în vedere cerințele art. 6(3) din Directiva 92/43/CEE asupra conservării habitatelor naturale și a faunei și florei sălbatice.

<sup>3</sup> Directivele 97/11/CE și 2003/35/CE.

<sup>4</sup> Având în vedere cerințele art. 6(4) din Directiva 92/43/CEE asupra conservării habitatelor naturale și a faunei și florei sălbatice.

**1. Subproiect**

Numele sitului afectat:

Acest sit este (bifați corespunzător):

Un sit identificat de autoritatea națională competentă ca încadrându-se în art. 4(1) și (2) din Directiva Păsărilor (79/409/CEE) (Arie specială de protecție echivalentă cu Natura 2000)

Un sit identificat de autoritatea națională competentă ca încadrându-se în art. 4 (1) din Directiva Habitate (92/43/CEE) (Arie specială de conservare echivalentă cu Natura 2000)

Numai pentru statele membre ale Uniunii Europene: este această locație o prioritate în ceea ce privește habitatul sau speciile?

da  nu

Un sit înregistrat în ultimul inventar al ariilor internaționale avifaunistice (IBA 2000) sau (dacă există) în alte inventare echivalente mai detaliate acceptate de autoritățile naționale

O zonă umedă de importanță internațională, așa cum este stabilită în Convenția Ramsar, sau care se califică pentru o astfel de protecție

O locație care se încadrează în Convenția de la Berna asupra conservării vieții sălbatice și a habitatelor naturale europene (art. 4), îndeosebi un sit care întrunește criteriile rețelei Emerald

Zone protejate aflate sub incidența legislației naționale privind conservarea naturii

Un rezumat al subproiectului care are efect asupra sitului:

**2. Efecte negative**

Rezumatul evaluării efectelor negative asupra sitului:

N.B.: acest rezumat se va axa pe efectele adverse estimate asupra valorii sitului pentru conservare (habitate și specii), va include hărțile corespunzătoare și va descrie măsurile deja agreate pentru diminuarea riscurilor.

**3. Soluții alternative**

Rezumatul soluțiilor alternative avute în vedere:

Motivele pentru care autoritățile naționale competente au ajuns la concluzia că nu există soluții alternative:

**4. Motive imperative**

Motivul pentru realizarea acestui plan sau subproiect în orice condiții:

Motive imperative de interes public major, inclusiv cele de natură economică (în absența habitatelor/speciilor prioritare):

- sănătatea publică;
- siguranța publică;
- consecințe benefice de primă importanță pentru mediu;
- alte motive imperative de interes public major<sup>5</sup>.

Scurtă descriere a motivului:

<sup>5</sup> Dacă subproiectul este realizat în Uniunea Europeană, se obține avizul Comisiei [vezi art. 6(4).2 din Directiva Habitate].

**5. Măsuri compensatorii**

Măsuri compensatorii prevăzute și grafic de realizare a acestora:

ANEXA II

[antetul emitentului]

BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII  
bd. Konrad Adenauer  
Luxembourg — Kirchberg,  
Marele Ducat al Luxemburgului  
L-2590 Luxembourg

În atenția Departamentului juridic

[data emiterii]

**OPINIE JURIDICĂ**

**Ref: Contract de credit „România — Facilitatea de cofinanțare în cadrul CSNR”**

Domnilor,

Emitem prezenta opinie juridică potrivit prevederilor art. 1.04 A (a) din Contractul de credit (*Contract de credit*) pentru Proiectul România — Facilitatea de cofinanțare în cadrul CSNR, în valoare de 1.000.000.000 euro (un miliard de euro), semnat la București la [], între România, prin Ministerul Economiei și Finanțelor (*Împrumutatul*), și Banca Europeană de Investiții (*Banca*)

Termenii utilizați în continuare, dacă nu sunt definiți în alt mod, vor avea aceleași înțelesuri ca în Contractul de credit.

Am analizat originalul Contractului de credit și orice alte legi, documente, după cum am considerat necesar sau corespunzător în scopul emiterii prezentei opinii juridice.

1. Sub rezerva celor de mai jos, sunt de opinie că:

(a) în conformitate cu prevederile art. 4 paragraful 1 lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, cu modificări și completări ulterioare, prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare, Guvernul, în numele României, este autorizat să contracteze datorie publică numai prin Ministerul Economiei și Finanțelor, care are atribuții privind contractarea directă, în numele și în contul statului, și de a rambursa împrumuturile de stat, inclusiv costurile aferente, în scopul finanțării deficitului bugetului de stat, finanțării temporare a deficitelor din anii precedenți ale bugetului asigurărilor sociale de stat, până la alocarea de sume cu această destinație, finanțării deficitelor temporare ale bugetului de stat și ale bugetului asigurărilor sociale de stat din exercițiul curent, și coroborat cu prevederile corespunzătoare ale Normelor metodologice de punere în aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică,

aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.470/2007, cu modificările și completările ulterioare, referitoare la împrumuturile acordate de instituții financiare internaționale a căror disponibilizare are la bază realizarea unor investiții sectoriale (denumite în continuare *Norme metodologice*);

(b) în baza prevederilor de mai sus și în conformitate cu prevederile art. 3 paragraful (3<sup>1</sup>) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, modificată și completată ulterior prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare, și potrivit prevederilor corespundente din normele metodologice relevante, Ministerul Economiei și Finanțelor, reprezentând Guvernul României, a negociat și a încheiat cu Banca Contractul de credit în sumă de 1.000.000.000 Euro (un miliard de euro) în cadrul Proiectului România — Facilitatea de cofinanțare în cadrul CSNR.

(c) În conformitate cu prevederile art. 4, paragraful b.3 din normele metodologice, Contractul de credit a fost semnat corespunzător la București în data de [], în numele României, de către [nume și titlu], în calitate de reprezentant legal al României, în baza deplinelor de puteri nr. [], emise în data de [] de către Ministerul Afacerilor Externe, cu aprobarea domnului Traian Băsescu, președintele României.

2. Aprobarea Contractului de credit s-a realizat prin Ordonanța de urgență nr. [inserează nr/data] în conformitate cu prevederile art. 115 paragraful 4 din Constituția României, republicată, ale art. 4, paragraful 5 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică și ale art. 4.1 a) și b), paragraful 3,6 din normele metodologice. În consecință, în conformitate cu cele mai sus-menționate, Guvernul României a aprobat Contractul de credit prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. [] din data []. Ordonanța de urgență a Guvernului nr. [] din data [] de aprobare a Contractului de credit a fost publicată în Monitorul Oficial nr. [] din data [] și supusă spre aprobare Parlamentului, în conformitate cu prevederile art. 115 paragraful (5) din Constituția României.

3. Alegerea legislației din Marele Ducat de Luxemburg, ca lege aplicabilă Contractului de credit, este validă și aplicabilă.

4. Potrivit art. 11.02 din Contractul de credit, Curtea de Justiție a Comunităților Europene va avea jurisdicție în legătură cu orice pretenții sau dispute între Împrumutat și Bancă și orice

sentință a unei astfel de curți în legătură cu Contractul de credit poate fi executată în România.

5. În conformitate cu art. 9.01 din Contractul de credit, nicio taxă, comision sau alte costuri de orice natură, incluzând, dar fără a se limita la acestea, orice taxă de înregistrare sau transfer, timbru fiscal sau taxă similară, impusă de Împrumutat, sau orice subdiviziune politică sau autoritate fiscală, nu sunt plătitabile în legătură cu executarea și transmiterea Contractului de credit și nici în legătură cu orice plată care urmează să fie efectuată de către Împrumutat către Bancă, în conformitate cu prevederile Contractului de credit.

6. Toate autorizațiile privind controlul operațiunilor valutare care ar putea fi necesare pentru a primi fondurile, a rambursa creditul și a plăti dobânda și toate celelalte sume datorate în cadrul Contractului de credit sunt în vigoare; astfel de autorizări se extind asupra deschiderii și menținerii conturilor în care Împrumutatul specifică Băncii să disponibilizeze creditul.

Pe baza celor de mai sus, sunt de opinie că există conformitatea cu toate cerințele specificate în legi, regulamente și acte juridice cu caracter obligatoriu care se aplică în prezent în România și/sau care guvernează Contractul de credit în ceea ce privește legislația din România și că Contractul de credit constituie o obligație a Împrumutatului și care poate fi impus pentru executare, în baza prevederilor acestuia.

Al dumneavoastră,

.....  
[Numele semnatarului],

director Direcția generală juridică din  
Ministerul Economiei și Finanțelor

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANȚELOR

### ORDIN

#### privind prospectele de emisiune ale certificatelor de trezorerie cu discount și ale obligațiunilor de stat de tip benchmark, aferente lunii decembrie 2008

Având în vedere prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare, ale Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.470/2007, ale Regulamentului privind operațiunile cu titluri de stat emise în formă dematerializată, aprobat prin Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 2.509/2008, ale Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 11/2005 privind piața primară a titlurilor de stat administrată de Banca Națională a României, ale Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 12/2005 privind piața secundară a titlurilor de stat administrată de Banca Națională a României și ale Convenției nr. 184.575/13/2005, încheiată între Ministerul Finanțelor Publice și Banca Națională a României,

în temeiul prevederilor art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 386/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul economiei și finanțelor** emite următorul ordin:

Art. 1. — În vederea finanțării și refinanțării datoriei publice în luna decembrie 2008, se aprobă prospectele de emisiune ale certificatelor de trezorerie cu discount și ale obligațiunilor de stat

de tip benchmark, în valoare nominală totală de 3.400 milioane lei, prevăzute în anexele nr. 1 și 2, care fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Direcția generală de trezorerie și datorie publică va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul economiei și finanțelor,  
**Eugen Teodorovici,**  
secretar de stat

București, 27 noiembrie 2008.  
Nr. 3.507.

ANEXA Nr. 1

**PROSPECT DE EMISIUNE**  
**al certificatelor de trezorerie cu discount lansate în luna decembrie 2008**

Art. 1. — În vederea finanțării și refinanțării datoriei publice în luna decembrie 2008, Ministerul Economiei și Finanțelor

anunță lansarea de emisiuni de certificate de trezorerie cu discount, astfel:

Cod ISIN	Data licitației	Data emisiunii	Data scadenței	Nr. de zile	Valoarea emisiunii — lei —
RO0809CTN000	3.12.2008	5.12.2008	6.03.2009	91	1.000.000.000
RO0809CTN0P7	10.12.2008	12.12.2008	12.06.2009	182	1.000.000.000
RO0809CTN0R3	22.12.2008	24.12.2008	23.12.2009	364	800.000.000

Art. 2. — Valoarea nominală individuală a unui certificat de trezorerie cu discount este de 10.000 lei.

Art. 3. — Metoda de vânzare este licitația, care va avea loc la data menționată în tabelul de mai sus, iar adjudecarea se va face după metoda cu preț multiplu.

Art. 4. — Certificatele de trezorerie cu discount pot fi cumpărate de către dealerii primari, care vor depune oferte atât în cont propriu, cât și în contul clienților, persoane fizice și juridice.

Art. 5. — (1) Ofertele de cumpărare sunt competitive și necompetitive.

(2) În cadrul ofertei de cumpărare competitive se vor indica elementele cuprinse în anexa nr. 7 la Normele Băncii Naționale a României nr. 13/2005 în aplicarea Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 11/2005 privind piața primară a titlurilor de stat administrată de Banca Națională a României, cu modificările și completările ulterioare.

(3) Numărul de tranșe valorice la rate diferite ale randamentului nu este restricționat.

(4) Ofertele de cumpărare necompetitive pot fi depuse de persoane fizice și juridice, cu excepția instituțiilor de credit, astfel cum sunt acestea definite în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, în calitate de clienți ai dealerilor primari.

(5) În cadrul ofertei de cumpărare necompetitive se vor indica elementele cuprinse în anexa nr. 5 la Normele Băncii Naționale a României nr. 13/2005 în aplicarea Regulamentului nr. 11/2005 privind piața primară a titlurilor de stat administrată de Banca Națională a României, cu modificările și completările ulterioare. Se admit oferte de cumpărare necompetitive într-o pondere de 25% din totalul emisiunilor anunțate. Executarea acestora se va efectua la nivelul mediu ponderat al randamentului la care s-au adjudecat ofertele competitive.

(6) Fiecare tranșă a ofertei de cumpărare competitive sau necompetitive va fi de minimum 10.000 lei.

Art. 6. — Prețul și randamentul se vor determina utilizându-se următoarele formule:

$$P = 1 - \frac{d \times r}{360}$$

$$Y = r/P,$$

în care:

$P$  = prețul titlului cu discount, exprimat cu 4 zecimale;

$d$  = număr de zile până la scadență;

$r$  = rata discountului, exprimată cu două zecimale;

$Y$  = randamentul, exprimat cu două zecimale.

Art. 7. — Ofertele de cumpărare se depun la Banca Națională a României, care acționează în calitate de administrator al pieței primare și secundare a titlurilor de stat și al sistemului de înregistrare/depozitare, în ziua licitației, până la ora 12,00.

Art. 8. — Rezultatul licitației se va stabili în aceeași zi la sediul Băncii Naționale a României de către comisia de licitație constituită în acest scop și va fi dat publicității.

Art. 9. — Evenimentele de plată aferente certificatelor de trezorerie cu discount se gestionează în conformitate cu Regulile Sistemului de înregistrare și decontare a operațiunilor cu titluri de stat — SaFIR.

Art. 10. — Dacă data la care trebuie efectuată una dintre plățile aferente titlului de stat este o zi de sărbătoare sau o zi nelucrătoare, plata se va face în următoarea zi lucrătoare, fără obligarea la dobânzi moratorii. Titlurile de stat care se regăsesc în această situație rămân în proprietatea deținătorului înregistrat și nu pot fi tranzacționate.

Art. 11. — Regimul fiscal al titlurilor de stat prevăzute la art. 1 este reglementat de legislația în vigoare.

**PROSPECT DE EMISIUNE**  
**al obligațiunilor de stat de tip benchmark lansate în luna decembrie 2008**

Art. 1. — În vederea finanțării și refinanțării datoriei publice în luna decembrie 2008, Ministerul Economiei și Finanțelor anunță redeschiderea emisiunilor de obligațiuni de stat de tip

benchmark cu scadența la 3 și 5 ani, cu următoarele caracteristici:

Cod ISIN*)	Data licitației	Data emisiunii	Data scadenței	Maturitate Nr. de ani	Rata cupon — % —	Dobânda acumulată — lei/titlu —	Valoarea nominală totală — lei —
RO0813DBN027	4.12.2008	8.12.2008	5.03.2013	5	8,25	628,36	300.000.000
RO0811DBN013	18.12.2008	22.12.2008	25.10.2011	3	8,00	127,12	300.000.000

\*) În conformitate cu prevederile Ordinului ministrului economiei și finanțelor nr. 2.231/2008 privind titlurile de stat ce urmează a fi tranzacționate și pe piața reglementată administrată de Societatea Comercială „Bursa de Valori București” — S.A. aceste serii se tranzacționează simultan pe piața secundară administrată de Banca Națională a României și pe piața reglementată administrată de Societatea Comercială „Bursa de Valori București” — S.A.

Art. 2. — Valoarea nominală totală a emisiunii de obligațiuni de stat de tip benchmark poate fi majorată prin redeschideri ulterioare ale acesteia.

Art. 3. — Valoarea nominală individuală a unei obligațiuni de stat de tip benchmark este de 10.000 lei.

Art. 4. — Dobânda (cuponul) se plătește anual la datele specificate în prospectul de emisiune aprobat prin Ordinul ministrului economiei și finanțelor nr. 303/2008 privind prospectele de emisiune ale certificatelor de trezorerie cu discount și ale obligațiunilor de stat de tip benchmark, aferente lunii februarie 2008, fiind determinată conform formulei:

$$D = VN \cdot r / \text{frecvența anuală a cuponului (1)},$$

în care:

$D$  = dobânda (cupon);  
 $VN$  = valoarea nominală;  
 $r$  = rata cuponului.

Art. 5. — Metoda de vânzare este licitația, care va avea loc la data menționată în tabelul de mai sus, iar adjudecarea se va efectua după metoda cu preț multiplu. Cotația de preț va fi exprimată sub formă procentuală, cu 4 zecimale.

Art. 6. — Obligațiunile de stat de tip benchmark pot fi cumpărate de către dealerii primari, care vor depune oferte atât în cont propriu, cât și în contul clienților, persoane fizice și juridice.

Art. 7. — (1) Ofertele de cumpărare sunt competitive și necompetitive.

(2) În cadrul ofertei de cumpărare competitive se vor indica elementele cuprinse în anexa nr. 10 la Normele Băncii Naționale a României nr. 13/2005 în aplicarea Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 11/2005 privind piața primară a titlurilor de stat administrată de Banca Națională a României, cu modificările și completările ulterioare.

(3) Numărul cotațiilor de preț nu este restricționat.

(4) Ofertele de cumpărare necompetitive pot fi depuse de persoane fizice și juridice, cu excepția instituțiilor de credit, astfel cum sunt acestea definite în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 99/2006 privind instituțiile de credit și adecvarea capitalului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 227/2007, în calitate de clienți ai dealerilor primari.

(5) În cadrul ofertei de cumpărare necompetitive se vor indica elementele cuprinse în anexa nr. 9 la Normele Băncii Naționale a României nr. 13/2005, cu modificările și completările ulterioare. Se admit oferte de cumpărare necompetitive într-o pondere de 25% din totalul emisiunilor anunțate. Executarea acestora se va efectua la nivelul mediu ponderat prețului la care s-au adjudecat ofertele competitive.

(6) Fiecare tranșă a ofertei de cumpărare competitive sau necompetitive va fi de minimum 10.000 lei.

Art. 8. — Ofertele de cumpărare se depun la Banca Națională a României, care acționează în calitate de administrator al pieței primare și secundare a titlurilor de stat și al sistemului de înregistrare/depozitare, în ziua licitației, până la ora 12,00.

Art. 9. — Rezultatul licitației se va stabili în aceeași zi la sediul Băncii Naționale a României de către comisia de licitație constituită în acest scop și va fi dat publicității.

Art. 10. — Evenimentele de plată aferente obligațiunilor de stat de tip benchmark se gestionează în conformitate cu Regulile Sistemului de înregistrare și decontare a operațiunilor cu titluri de stat — SaFIR.

Art. 11. — Dacă data la care trebuie efectuată una dintre plățile aferente titlului de stat este o zi de sărbătoare sau o zi nelucrătoare, plata se va face în următoarea zi lucrătoare, fără obligarea la dobânzi moratorii. Titlurile de stat care se regăsesc în această situație rămân în proprietatea deținătorului înregistrat și nu pot fi tranzacționate.

Art. 12. — Regimul fiscal al titlurilor de stat prevăzute la art. 1 este reglementat de legislația în vigoare.

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul de vânzări și informare, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.411.58.33 și 021.410.47.30, fax 021.410.77.36 și 021.410.47.23  
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 322578